



MAREK LUBOWIECKI

BURMISTRZEM RUMI
Kandydat LPR

Goniec Rumski

Dziennik
BałtyckiWIECZÓR
wybrzeża

nr 41/488

piątek 11 października 2002 r.

Zakład Produkcji
Kostki BrukoweFABRUK
ORLE

ul. Ceynowy 1

tel. (058) 572-07-43, 572-07-26

TRANSPORT GRATIS !!!

www.naszemiasto.pl
www.gratka.pl

STARA RUMIA ■ JANOWO ■ LOTNIKO ■ ZAGÓRZE ■ SZMELTA ■ BIAŁA RZKA ■ KAZIMIERZ

WYWIAD 2

Zwycięzca



- Mieszkańcy doceniają działania, dzięki którym miasto się zmienia i poprawiają się warunki życia w Rumi - mówi Roman Knop, laureat plebiscytu na Najlepszego Radnego.

WYBORY 3

Zarejestrowani

Listy Komitetu Wyborczego Ligi Polskich Rodzin zostały zarejestrowane po odwołaniu się jego przedstawicieli do komisarzy wyborczego w Gdańsku.

WYSTAWA 5

Zdjęcia kościoła

Niecodzienną wystawę fotograficzną można oglądać w kościele Podwyższenia Krzyża Św. w Rumi przy ul. Kościelnej. Autorem wystawy „Kościół jakiego nie widzisz” jest ksiądz Jacek Kowalkowski.

KOSZYKÓWKA 10

Dobra dyspozycja



Koszykarze Vikinga po raz czwarty pokonali swoich przeciwników. Tym razem do walki o punkty w pierwszej rundzie przeciwko rumianom stanęli zawodnicy KKS Onyks/Pyra Poznań.

REKORD 12

Złoty medal



Dawid Holender w niesamowitym stylu zdobył złoty medal mistrzostw Polski młodzików w chodzie sportowym na dystansie 5 km, ustanawiając wynikiem 22.42.40 nowy rekord kraju.

Bieg Pokoju

NA PRZEKÓR POGODZIE



Nagrodę Maciejowi Włoczewskiemu wręcza wiceburmistrz Witold Reclaf. W głębi zwycięzca w kat. chłopców rocznik 1989/90, Adrian Sulima.

Fot. Anna Kuczmarska

Ponad stu uczestników wystartowało w niedzielę w XVIII Biegu Pokoju. W jedenaście kategorii wiekowych biegły

dzieci, młodzież i dorośli zawodnicy z Rumi, Trójmiasta, Wejherowa oraz innych miejscowości. Miłośników biegania nie odstraszyła bardzo brzydka pogoda, deszcz i silny wiatr.

- W imprezie uczestniczą uczniowie oraz zawodnicy

klubów sportowych, a także wszyscy chętni - powiedział Piotr Taube, dyrektor biegu.

- Dla nas najważniejsze są nie tyle wyniki, co sam udział w zawodach - dodał Jan Nowicki, dyrektor Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji. - Startowanie mimo fatalnej pogody świadczy o tradycji tego biegu, o tym że warto w nim uczestniczyć.

- Cieszę się, że wygrałam w kategorii młodziczek - powiedziała Magda Zdrojewska.

- Pogoda utrudniała nam bieg,

ale startowałam już m.in. w chodzie sportowym na różnych zawodach i w różnych warunkach, więc deszcz mnie nie odstraszył.

Najmłodszy zawodnik, Maciej Wójcik z Rumi ma 8 lat, a najstarszy - Wojciech Drobliński z Gdyni ma 72 lata.

Bieg zorganizowany został przez MOSiR, Urząd Miasta w Rumi, starostwo w Wejherowie i TTKF Orzeł dla uczczenia 48 rocznicy nadania

praw miejskich Rumi.

(kucz) 12

REKLAMA

OFERTA
NUMER: 2

Ważna do 30-11-02r.

BEZPIECZEŃSTWO

Mobil
EXPRESS

Plichta

~SZYBKI SERWIS~
wszystkich marekW trosce o bezpieczeństwo naszych klientów
zapraszamy na:

sprawdzenie amortyzatorów
sprawdzenie układu hamulcowego
sprawdzenie i regulacja świateł

czynane:

pn-pt: 7-20
sob: 7-15Z.A.
DARMO!

WEJHEROWO ul. Gdańska 13, tel. 672 03 38, 672 01 95

REKLAMA

TOYOTA

Carter
Gdańsk - Oliwa
ul. Grunwaldzka 260

pon.-pt. 8.00-19.00

sob. 9.00-15.00

salon niedz.

11.00 - 14.00

tel. 3402222 www.carter.pl

10150040/B/884

Minister w Rumi



Joanna Ornowska rozmawia z ministrem Kaczmarskim.

Fot. Andrzej Gójke

Blisko stu pięćdziesięciu przedstawicieli firm transportowych z Pomorza spotkało się w rumskim hotelu Faltom z przedstawicielami Ministerstwa Infrastruktury.

Organizatorem spotkania było Pomorskie Stowarzyszenie Przewoźników Drogowych. Wśród gości znaleźli się: minister Seweryn Kaczmarek, główny inspektor transportu drogowego, dr Bogusław Madej, kierownik zakładu organizacji i zarządzania Instytutu Transportu Samochodowego oraz szef Wydziału Ruchu Drogowego KWP w Gdańsku, Marek Szydłowski.

- Nie chcemy doprowadzać do upadku firm transportowych, ale poprawić bezpieczeństwo na polskich drogach - tłumaczył minister Kaczmarek.

Wiele emocji wzbudził problem dopuszczalnego nacisku osi na jezdnię, ważenia pojazdów i kar z tego wynikających.

- Nasze ustawodawstwo nie zostało jeszcze przystosowane do norm unijnych, które jasno mówią, że dopuszczalny nacisk osi na jezdnię wynosi 11,5 ton, podczas gdy w Polsce jest to 10 ton i przekroczenia są karane bardzo wysokimi mandatami - mówiła Joanna Ornowska, właścicielka firmy transportowej M&O z Rumi.

- Ministerstwo zdaje sobie sprawę, że Ustawa o transporcie drogowym zawiera pewne „niedoróbki”, które należy zmienić i już trwają nad tym prace - odpowiedział minister Kaczmarek.

(ANGO)

CO, GDZIE,
KIEDY

■ Dni kultury

Akcja Katolicka przy parafii Najświętszej Marii Panny Wspomożenia Wiernych zaprasza na Dni Kultury Chrześcijańskiej.

11 października o godz. 19 w parafii św. Józefa i Judy Tadeusza odbędzie się wieczór poetycki wierszy ks. Jana Twardowskiego.
20 października o godz. 11 odprowadzona zostanie msza św. w intencji beatyfikacji prymasa Augusta Hłonda i otwarcie wystawy poświęconej jego pamięci.
Natomiast 22 października o godz. 19 parafia NMP WW zaprasza na wieczór poetycki Bogumiły Klein.

(aes)

■ Kaszubska niedziela

Rumski oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego oraz Dom Kultury SM „Janowo” po raz drugi organizują Niedzielę Kaszubską. Impreza odbędzie się 13 października, a rozpocznie się o godz. 14.30 mszą świętą z kaszubską liturgią słowa w kościele św. Jana z Kęt w Janowie. Po mszy zaplanowano program artystyczny w Domu Kultury „Janowo”. Wystąpią zespoły Modroki ze Swarzewa, kapela Plesta Józefa Roszmara z Gnieźdźewa oraz zespół Pieśni i Tańca Uniwersytetu Gdańskiego „Jantar”.

Będzie okazja do spotkania się z Eugeniuszem Pryczkowskim - dziennikarzem i redaktorem programów radio-wo-telewizyjnych o tematyce kaszubskiej. Imprezie towarzyszyć będzie wystawa plastyczna Leona Bieszke oraz wystawa biograficzna Antoiniego Abrahama. Nie obejdzie się bez degustacji kaszubskich potraw, m. in. chleba ze smalcem.

(aes)

■ Jesienny festyn

Przedszkole „Pod Topolą” serdecznie zaprasza na festyn „Plon, niesiemy plon”, który odbędzie się jutro w godz. od 13-18.

W programie festynu nie zabraknie przedstawienia z udziałem przedszkolaków, kiermaszu chleba i loterii fantowej. Podczas festynu odbędzie się wspólne gotowanie zupy i liczne konkursy z nagrodami. Każdy będzie mógł spróbować pysznego jedzenia z wiejskiej kuchni.

(doM)

Wywiad „Gońca”

Osiągnięcia
bronią się same

Rozmowa z Romanem Knopem, zwycięzcą plebiscytu na Najlepszego Radnego, wiceburmistrzem

Rumi

- Jak pan sądzi, dlaczego otrzymał pan tak dużo głosów w rozstrzygnięciu przed tygodniem plebiscytu?

- Myślę, że oceniano nie tylko moją działalność jako radnego, ale przede wszystkim jako zastępcy burmistrza do spraw inwestycyjnych. Mieszkańcy doceniają działania, dzięki którym miasto się zmienia i poprawiają się warunki życia w Rumi.

- Jakże to są działania?

- M. in. dalsza rozbudowa sieci kanalizacji sanitarnej, remonty i budowa nowych dróg, budowa hali sportowej oraz prace remontowe w ramach programu termorenowacji.

- Wszystko to udźwignął skromny miejski budżet?

- Nie, realizacja takich przedsięwzięć jest możliwa dzięki zdobywaniu środków pozabudżetowych. Na wspomniane inwestycje uzyskaliśmy blisko 15 mln zł dotacji.

- Tymczasem niektórzy pańscy koledzy z rady zarzucają panu, że Rumia jest słabo rozwinięta, że przyciąga niewielu inwestorów.

- W rankingu „Rzeczpospolitej”, w kategorii gmin miejskich, Rumia obok Żukowa plasuje się wśród miast

najszybciej rozwijających się. Nie podejmuję polemiki z radnymi opozycji, bo osiągnięcia bronią się same. Jeśli chodzi o współpracę z biznesem, potwierdza to przyznany Rumi tytuł Gmina Fair Play.

- Jest pan kojarzony m. in. z budową rond ulicznych, niejednokrotnie krytykowanych przez kierowców.

- System komunikacji miasta przewiduje dalszą budowę rond na skrzyżowaniach jako jedyny sposób na spowolnienie, uspokojenie ruchu i zapewnienie bezpieczeństwa pieszym. Jestem zwolennikiem takich rozwiązań.

- Co chciałby pan jeszcze zrobić w Rumi?

- Zbudować centrum miasta, połączone z Parkiem Starowiejskim, ale najważniejsza jest budowa ulic i poprawa systemu komunikacyjnego. Trzeba wykorzystać doświadczenia w zdobywaniu środków finansowych, m. in. z Unii, a także w szerszym zakresie korzystać z partnerstwa publiczno-prywatnego w realizacji inwestycji. Za każdą decyzją muszą stać potrzeby mieszkańców.

Rozmawiała

Anna Kuczmarska



Fot. Dariusz Kuczmarski

Personalalia

Roman Knop

■ **Wiek:** 47 lat

■ **Funkcja:** od 11 lat sprawuje funkcję wiceburmistrza miasta

■ **Funkcje społeczne:** prezes klubu piłkarskiego Orkan Rumia oraz członek zarządu oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w Rumi

■ **Rodzina:** żona Barbara, córka Magdalena, polonistka w szkole salezjańskiej i syn Marcin, uczeń SP nr 6 w Rumi

■ **Zainteresowania:** piłka nożna

■ **Ulubiony sposób spędzania wolnego czasu:** zbieranie grzybów.

Otwarta i popularna



Fot. D. Majchrowicz

Łucja Słowikowska
laureatka drugiego miejsca w plebiscycie

- Jestem osobą otwartą, znaną z prowadzenia firmy rodzinnej „Ostatnia postuga” oraz z czteroletniej działalności w samorządzie. Jestem wrażliwa na krzywdę ludzką, razem z mężem pomagamy ludziom bezinteresownie. Przewodniczyłam Społecznej Komisji Mieszkaniowej, a dzięki pracy w Komisji Rodziny i Zdrowia wspierałam walkę z chorobami nowotworowymi, m. in. poprzez organizowane badania mammograficzne. Z zamiłowania jestem ornitologiem, promuję ochronę środowiska. Jestem też honorowym dawcą krwi, popieram akcję burmistrza Rumia „Krew to życie”. W działalności zawodowej jestem laureatką tytułu „Firma z Jakąś”, przyznanego w 2000 r. Cieszę się, że tak dużo osób na mnie głosowało i bardzo dziękuję za taki dowód uznania.

Najważniejsza skuteczność



Fot. D. Majchrowicz

Tadeusz Kawa
laureat trzeciego miejsca w plebiscycie

- Cieszę się z otrzymanych głosów. Wyborcy oczekują przede wszystkim skuteczności i wiarygodności. Myślę, że moja postawa przez minione osiem lat oraz głosy Czytelników oddane na mnie tego dowiodły. Podczas pracy w Radzie Miasta zajmowałam się tak istotnymi tematami, jak oświetlenie ulic oraz ich oznakowanie, a także kanalizacja. Przyczyniłam się m. in. do odtworzenia asfaltowej nawierzchni ulic w śródmieściu, a ostatnio do budowy nowego boiska na Lotnisku. Z mojej inicjatywy zarząd miasta przeznacza co roku 70 tys. zł na oświetlenie nowych ulic.

TRZY PYTANIA

■ Promocja czy informacja

Trzy pytania do Piotra Skurzyńskiego, rzecznika prasowego Urzędu Miasta

- Radni opozycji zarzucili władzom miasta, że prowadzą kampanię ze środków gminy na łamach Biuletynu Informacyjnego UM i wkładki promocyjnych w „Gońcu”.

- Zarzut był nietrafiony. Radni Gospodarności złożyli go niejako przeciwko sobie, bo przecież oni także są władzą Rumii. Podstawą wszelkich wartych nagłośnienia osiągnięć gminy są uchwały Rady Miasta, która ustala politykę inwestycyjną. Jeżeli chodzi o merytoryczną zawartość biuletynów, nagłaśniamy wyłącznie osiągnięcia gminy, a gmina nie startuje przecież w wyborach. Zresztą Biuletyn Informacyjny ukazuje się od 1994 r. i zamieszczane są w nim przydatne mieszkańcom komunikaty oraz informacje o życiu miasta. Jeżeli ktoś chciałby wiedzieć, na czym polega kampania wyborcza, niech porówna Biuletyn UM lub nasze wkładki informacyjne z innymi, ukazującymi się w Rumi biuletynami.

- Cemu właściwie urząd publikuje takie informacje?

- Prawodawca nakazał samorządom udostępnianie informacji publicznej w sposób zrozumiały dla mieszkańców. Informacja publiczną są dane na temat pracy Rady Miejskiej, urzędu miasta i instytucji gminnych czy wreszcie organów władzy wykonawczej, czyli burmistrzów i zarządu. Skoro gmina, radni lub burmistrz rozwiązyali jakieś ważny dla miasta problem, to mieszkańcy powinni się o tym dowiedzieć.

- Bo mogą nie dostrzec, że ich problemy zostały rozwiązane?

- Wiedzą o tym zwykle ci, których problem bezpośrednio dotyczy. Spójrzmy na program kompleksowej termomodernizacji. Mieszkańcy bloków przy ul. Dąbrowskiego, poznali jego zalety. Gdyby nie działania informacyjne UM, pozostali mieszkańcy nie wiedzieliby, jakie korzyści dla środowiska niesie ów program.

(kucz)

KTO JEST KIM W RUMI



Fot. Andrzej Gojke

■ **Imię i nazwisko:** Konrad Hoga

■ **Stanowisko:** skarbnik miasta

■ **Wykształcenie:** wyższe ekonomiczne, studia podyplomowe organizacja zarządzania

■ **Największy sukces:** sukcesy zawodowe w kilku firmach, a także sukcesy związane z działalnością w ruchu śpiewaczym, m. in. zorganizowanie udanych koncertów i wyjazdu do papieża

■ **Hobby:** wśród wielu zainteresowań, najwięcej czasu poświęcam pracy w Stowarzyszeniu Śpiewaczym im. ks. Orszulika w Gdańsku, którego jestem prezesem

■ **Rodzina:** żona Danuta, trzech synów: Bartłomiej 17 lat, Dominik 16 i Maciej 14 lat

■ **Wady:** nadwaga

■ **Zalety:** solidność, podjęte działania staram się doprowadzić do końca, jestem przychylny dla ludzi

■ **Ulubiona potrawa:** jestem wszystkożerny, ale przede wszystkim mięsożerny, najbardziej lubię schabowy i zrazy

■ **Ulubione miejsce w Rumi:** tam, gdzie odbywają się koncerty, czyli kościoły, domy kultury. Lubię też rumskie lasy.

■ **Marzenia:** Doprowadzić synów do dorosłości, wychować ich tak, żeby byli dobrymi i wykształconymi ludźmi. Dać z siebie jak najwięcej, póki starczy sił.

BADANIA

■ Sobota dla serca

Pod takim hasłem NZOZ nr 3 oraz Gabinet Promocji Zdrowia organizują 12 i 19 października bezpłatne badania profilaktyczne układu krążenia. Badania obejmują pomiar ciśnienia tętniczego, cholesterolu cukru oraz konsultację z lekarzem. Wszyscy mieszkańcy mogą przyjść w godz. 11-17, na I piętro NZOZ nr 3 przy ul. Katowickiej 16.

■ Osteoporoza i spirometria

W przychodni nr 1 przy ul. Derdowskiego 23, 16 listopada będzie można przeprowadzić badania pod kątem osteoporozy. Koszt badania 25 zł. W tej samej przychodni 22 października i 12 listopada będzie można przeprowadzić badania spirometryczne. Koszt badania 10 zł. Zapisy pod tel. 671-58-88

■ Grypa

W przychodni nr 1 przy ul. Derdowskiego 23 można zaszczepić się przeciw grypie. Koszt szczepionki 28 zł.

(aes)

REKLAMA

OKNA PCV
NIEMIECKIE RU 1,5/1,5 - 438 zł
Transport, kompleksowa obsługa,
gwarancja 10 lat
RATY!
GWARANTOWANE
Najniższe ceny
Najwyższa jakość. SPRAWDŹ!
JANKO Rumia, ul. Starowiejska 2A/12
(przy dworcu PKP)
tel. 671-60-18, tel./fax 671-79-70

Goniec Rumski
ISSN 0137/9062
Staly dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”
Kierownik oddziału: Anna Kuczmarska

REDAKCJA RUMIA

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”
80-230 Rumia, ul. Dąbrowskiego 10
tel. (058) 671-24-47, 679-48-02
fax 671-00-03

REDAKCJA GDANSK

Redaktor naczelny: Maciej Siembieda, tel. 3003 300

REKLAMA

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-65,
300-32-10 fax 300-32-13

Gdynia, ul. Starowiejska 17/2
tel. (058) 660-65-20 do 33,
tel./fax (058) 660-65-02
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B
tel./fax (058) 622-74-79

Rumia, ul. Morska 15
tel. (058) 671-24-47
fax (058) 671-00-03

WYDAWCA

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11

DRUK

Drukarnia CPP Oddział Gdańsk,
ul. Poltego 3
tel. 305 90 25, fax 305 90 24
Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128

Komisarz potwierdza rozwód

Prawo bez Rodziny

Listy Komitetu Wyborczego Ligi Polskich Rodzin zostały zarejestrowane po odwołaniu się jego przedstawicieli do Komisarza Wyborczego w Gdańsku. Krzysztof Bargielski odebrał w Miejskiej Komisji Wyborczej w Rumi decyzję o rejestracji komitetu.

- Chociaż nie wątpię, że nasz komitet zostanie zarejestrowany, muszę przyznać, że teraz, kiedy mam już w ręku potwierdzające ten fakt dokumenty, odczynałem z ulgą - powiedział Bargielski po wyjściu z biura MKW w Rumi.

Odrzucony protest

LPR zgłosiła też Marka Lubowieckiego jako swojego oficjalnego kandydata na burmistrza miasta. Komisarz wyborczy postanowił również odrzucić protest Komitetu Wyborczego Prawo i Rodzina w sprawie usunięcia z jej list przez MKW kandydatów, którzy wyrazili pisemnie taką wolę. Ich wycofanie się sprawiło, że w jednym z okręgów PiR utraciła możliwość rejestracji listy, ponieważ nie było na niej wymaganej liczby 5 kandydatów.

- Nikt do momentu rejestracji nie zgłosił wycofania wcześniej złożonych

oświadczeń kandydatów, więc uważam, że listy zostały zarejestrowane zgodnie z ordynacją, a dzisiejszą decyzję odrzucającą protest PiR uważam za krzywdzącą - mówi Paweł Władkowski, pełnomocnik powiatowy PiS.

Komisarz wyborczy, Katarzyna Jankowska-Józeffiak podjęła decyzję po uzyskaniu opinii Państwowej Komisji Wyborczej w Warszawie.

- PKW uznała, że jeżeli kandydaci zostali zgłoszeni przez jeden komitet wyborczy, a następnie złożyli na piśmie rezygnację z kandydowania z tego komitetu, to zgłoszenia

ich na listach kandydatów innego komitetu wyborczego nie naruszają przepisów ordynacji - poinformował „Dziennik” Bohdan Szczepniak z Krajowego Biura Wyborczego w Warszawie.

Zaskarżona decyzja

Komitet Wyborczy Prawa i Rodziny zaskarżył decyzję MKW w Rumi do Państwowej Komisji Wyborczej w Warszawie.

- Potwierdzona postanowieniem komisarza wyborczego w Gdańsku decyzja MKW, uniemożliwiła rejestrację kandydatów Prawa i Rodziny

w okręgu nr 3, a tym samym pozbawiła możliwości oddania przez wyborców głosów na kandydatów i osiągnięcia wyniku wyborczego wynikającego z woli i poparcia naszych wyborców - tłumaczy Sławomir Sztuk, pełnomocnik koła PiS, kandydat na radnego PiR.

W swojej skardze komitet PiR powołuje się na artykuł 101 ust 4, w którym czytamy m. in. - „po dokonaniu zgłoszenia uzupełnienia listy o nazwiska kandydatów lub zmiany kandydatów albo ich kolejności na liście są niedopuszczalne”.

(ANGO)



Paweł Władkowski (z lewej) i Sławomir Sztuk ze skargą na decyzje MKW.

Fot. Andrzej Gojke



Statystyka wyborcza

Miejska Komisja Wyborcza w Rumi zarejestrowała łącznie 6 komitetów wyborczych, z których o mandaty radnych ubiegać się będzie 172 kandydatów.

■ 41 kandydatów ma Komitet Wyborczy Wyborców Niezależne Porozumienie GOSPODARNOŚĆ (lista nr 10)

■ 36 kandydatów zgłosił KWW Samorządna Rumia (lista nr 8)

■ 19 kandydatów ma KWW Prawo i Rodzina (lista nr 9)

■ 21 kandydatów ma KWW Samoobrona RP (lista nr 2),

■ 41 kandydatów zgłosił KWW Liga Rodzin Polskich - (lista nr 11),

■ 21 kandydatów Koalicyjny KWW Sojusz Lewicy Demokratycznej - Unia Pracy (lista nr 3).

Po naszych publikacjach

W relacji z sesji Rady Miasta pt. „Zarzuty i podziękowania” („Goniec Rumski” z 4 października br.) napisaliśmy m. in. o zarzutach radnego Wiesława Boguckiego pod adresem starosty Grzegorza Szalewskiego. Radny Bogucki stwierdził, że przed czterema laty podczas otwarcia boiska w Janowie, starosta rozdawał ulotki wyborcze, czemu Grzegorz Szalewski stanowczo zaprzeczył. Zastrzeżenia do naszej relacji ma radny Bogucki. Oto fragment oświadczenia w tej sprawie:

(...) Na ostatniej sesji Rady Miasta Rumi powiedziałem, że posiadam dowody w postaci zdjęć, jednak redaktor piszący relację z niej nie sprawdził czy jest to prawda, lecz opublikował pomówienia. Naruszył w ten sposób elementarne zasady dziennikarskiej rzetelności.

Ponadto w całości wypaczony został sens mojej wypowiedzi. Bynajmniej zarzut mój wobec AWSu i Pana Szalewskiego nie dotyczył oczywiście faktu, że cztery lata temu prowadzili oni kampanię podczas festynów organizowanych przez SM „Janowo”, lecz tego, że dziś próbują temu faktowi zaprzeczać. Teraz wygłaszają opinię, że wykorzystywanie imprez miejskich lub spółdzielczych do prowadzenia kampanii wyborczej jest nadużyciem. (...)

Wiesław Bogucki

Od redakcji:

Dziennikarza, a w tym wypadku dziennikarkę, nie interesowały dowody pana Boguckiego, bowiem pisała relację z sesji Rady Miasta, a nie artykuł na temat kampanii wyborczej sprzed czterech lat. Ponieważ nie pisała również artykułu na temat sierpniowego festynu w Janowie, nie było potrzeby rozwijać żadnego z tych wątków. Materiał dotyczył wyłącznie dyskusji podczas sesji.

Pozostałe fragmenty oświadczenia radnego nie dotyczą bezpośrednio naszej publikacji.

Anna Kuczmarska

Do powiatu

W przyszłej, wybieranej 27 października Radzie Powiatu Wejherowskiego znajdzie się siedmiu radnych z Rumi. Tyle mandatów przysługuje kandydatom z naszego miasta. A jest ich niemało. Kandydatów do Rady Powiatu zgłosiło pięć komitetów wyborczych z Rumi. I tak:

■ 11 kandydatów ma KW Wspólnota Samorządowa

■ 12 - KW Samorządność

■ 7 - KW Sojusz lewicy Demokratycznej i Unie Pracy

■ 7 - KW Liga Rodzin Polskich

■ 5 - KW Samoobrona RP.

W wypadku wyborów do Rady Powiatu, cała Rumia stanowi jeden okręg wyborczy, natomiast 21 członków Rady Miasta będziemy wybierać w czterech okręgach.

W SKRÓCIE

■ Poseł w domku

W Domku Kaszubskim w Rumi gościł poseł z ramienia Prawa i Sprawiedliwości, Tadeusz Cymański. Poseł przyjechał na zaproszenie wicemarszałka województwa pomorskiego, Kazimierza Klawitera, aby spotkać się z kandydatami Prawa i Sprawiedliwości do Rady Powiatu. Rozmawiano m. in. o nowych strukturach partii w gminach i o sytuacji centroprawicy w kraju.

(kucz)

■ Burmistrz odznaczony

Na ostatniej sesji Rady Powiatu w Wejherowie burmistrz Rumi, Jan Klawiter został odznaczony Złotym Krzyżem Zasługi.

■ Sportowy hotel

W hali widowiskowo-sportowej przy ul. Mickiewicza otwarto hotel dla sportowców i innych gości przyjeżdżających do naszego miasta. W estetycznych, wyposażonych w łazienki pokojach jest 30 miejsc. Goście Vikinga, czyli rumskiej drużyny koszykarskiej, będą mogli nocować w sąsiedztwie hali. Już teraz goszczą tam sędziowie, którzy przyjeżdżają na koszykarskie mecze.

Z pewnością w sezonie letnim i zimowym kluby sportowe będą mogły organizować w rumskiej hali obozy treningowe, a latem poza tym z hotelu mogą korzystać po prostu turyści. Hotel prowadzi Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji.

(doM)

REKLAMA

MATERIAŁY
BUDOWLANE I WYKOŃCZENIOWE

ARTBUD Sp. z o.o.

84-200 Wejherowo, ul. Gdańska 13
tel./fax 672-23-64; 672-36-62
0607-978-472

OFERTA SPECJALNA

SYSTEM DOCIEPLEŃ

23,50 zł/m² cena brutto

system zawiera: STYROPIAN FS 15 frez gr. 5 cm, zaprawę do przyklejania styropianu, siatkę, zaprawę do wtapienia siatki, kołki do płyt styropianowych, tynk akrylowy.

GAZOBETON „24”

4,85 zł/szt.

KLEJ DO PRZYKLEJANIA STYROPIANU 25 kg	13,80 zł/op.
KLEJ DO WTAPIANIA SIATKI 25 kg	18,75 zł/op.
GLĄDZ SZPACHLOWA FAST G1 20 kg	20,00 zł/op.
PŁYTA GIPSOWO-KARTON. 12,5 mm	13,00 zł/szt.
ZAPRAWA ELASTYCZNA CEMEX PLUS 25 kg	25,00 zł/op.
CEGLA KLINKIEROWA PEŁNA ŁODE	2,35 zł/szt.
PAPA TERMOZGRZEWALNA V60 S35	5,80 zł/m ²
PAPA TERMOZGRZEWALNA V60S42H	6,35 zł/m ²
TYNK AKRYLOWY	3,00 zł/kg
CEMENT	300,00 zł/t

U nas kupisz materiały od fundamentów
aż po dach w konkurencyjnych cenach.
ZAPRASZAMY!!!

Oferta dotyczy faktur zapłaconych gotówką.

24800730/A/1169

CZY INTERESUJĄ CIĘ

KREDYTY

Z POLSKICH BANKÓW

CZY ŚRODKI FINANSOWE Z

CREDIT UNION?

OD 5000 DO 500 000 zł

- dla zarabiających poniżej średniej krajowej
- dla małych i średnich przedsiębiorstw
- bez poręczycieli
- nie pobieramy opłat wstępnych
- bez zbędnych formalności

TYLKO DO KOŃCA MIESIĄCA!!!

oprocentowanie na poziomie kredytów z
Unii Europejskiej!

Twój Oddział Regionalny:

Gdańsk, ul. Okopowa 7, pok. 208 Gdynia, ul. Świętojańska 37/5, III p., pok. 1
tel. (058) 308-15-19 (budynek Centromoru) tel. 058/661-42-77

infolinia handlowa 0 804 288 488

10152554/B/31

Jesienna Promocja!
Dodatkowe wyposażenie GRATIS!

Felgi alu, radio, głośniki, alarmy itp.
Sprawdź pakiet dla każdego modelu.

Volkswagen Bank Polska

**Groblewski**

Gdańsk, ul. Jagiellońska 12A, tel. (058) 511 90 00

10152617/A/886

Aryton®

NOWA KOLEKCJA JESIEŃ-ZIMA 2002/03

JUŻ W SPRZEDAŻY

- płaszcze
- kurtki
- kostiumy
- garnitury damskie



25800063/A/918

Sklep Firmowy Aryton Chmielno
k. Kartuz, tel. 684-20-22

Aryton Gdynia, ul. Świętojańska 51
Juvena Gdańsk, ul. Tkacka 22/26
Claudia Elbląg, ul. Bałuckiego 14 a
Moda Club Elbląg, ul. Czerwonego
Krzyża 5/11

Szlachetne tkaniny. Wyłącznie najcenniejsze surowce. Różnorodność strukturalna i fakturalna tkanin. Wyjątkowa miękkość, lekkość, puszystość i delikatność. Bogate wzornictwo oraz gama ciepłych kameli, beży i brązów.

Znak Jakości WOOLMARK



PHU RAF-OL Sp. z o.o.

OLEJ OPAŁOWY
lekki RGterm

Zamówienia można składać:

Biuro Handlowe:

Zukowo, ul. Kościarska 11, tel. (58) 685 90 12-14, (58) 681 72 74, fax (58) 685 93 94

DOBRE OKNO**OKZO**TECHNIKA
OKIENNA I DRZWIOWA

Zakład Produkcyjny i Biuro Handlowe:

Zukowo, ul. Armii Krajowej 1, tel. (58) 681 73 31, fax (58) 685 90 26

www.rafol.com.pl

2041471/A/949

OKTANPatronackie Stacje Paliw
Rafinerii Gdańskiej SA z dostawą do domu

Sprzedaż detaliczna i hurtowa paliw

0801 609 209

infolinia

76-241 Stara Dąbrowa, Nowa Dąbrowa k. Słupska
tel. (059) 811 34 57, 811 34 78, fax (059) 811 34 7784-220 Strzebielino
tel (058) 676 24 84-85
tel. kom. 0601 997 61183-334 Miechucino,
k. Sierakowice
tel (058) 684 51 21

25800063/B/918

MAKRO-BUD

Pruszcz Gd., ul. Obrońców Westerplatte 1a,
tel./fax (0-58) 683-22-70, tel. 692-09-99
Tczew, ul. Jagiellońska 55, tel. 531-97-84
Zukowo, ul. Kościarska 9, tel./fax (0-58) 681-82-56
Reda, ul. Gdańska 16, tel./fax (0-58) 67-87-111
Sztutowo, ul. Gdańska 43A, tel./fax (0-55) 247-93-35
www.makro-bud.com.pl

21800411/A/1154

P
R
O
M
O
C
J
A

BORGA
DACHOWE
BRAAS
BOLIX

Jesień pod własnym dachem

BLACHODACHÓWKI I TRAPEZY

od 18,99 zł/m²

DACHÓWKA CERAMICZNA

od 27,99 zł/m²

DACHÓWKA CEMENTOWA

od 21,00 zł/m²

BOLIX SYSTEMY OCIEPLEN

ATRAKCYJNE RABATY NA DODATKI, OKNA DACHOWE I ORYNNOWANIE

ZAPEWNIAMY komplet materiałów na dach, transport i bezpłatne doradztwo techniczne

Za kompletny dach, docieplenie budynku lub okna otrzymasz dwuosobowe wczasy!**są różne sposoby
na osiągnięcie celu**proponujemy
jeden z najlepszychWYŻSZA SZKOŁA
ADMINISTRACJI I BIZNESU
W GDYNI**STUDIA PODYPLOMOWE****Zarządzanie i przedsiębiorczość**

Program studiów zawiera nowoczesną wiedzę z zakresu zarządzania organizacjami, zarządzania finansami, zasobami ludzkimi, prawa pracy; wyposaża uczestników studiów w niezbędną praktyczną i nowoczesnie przekazaną wiedzę menedżerską.

Komunikacja i marketing

Słuchacze zdobywają wiedzę z zakresu komunikacji, podstaw marketingu, socjologii i psychologii społecznej, języka promocji i polityki oraz mediów, budowania wizerunku firmy i osoby, prowadzenia kampanii promocyjnych i wyborczych. Zajęcia prowadzą osoby znane z mediów, pracownicy nauki z całej Polski, praktycy, autorzy fachowych książek, dziennikarze, literaci.

Zarządzanie zasobami ludzkimi

Celem studiów jest przygotowanie profesjonalnej kadry w dziedzinie zarządzania firmą; oferta studiów adresowana jest przede wszystkim do menedżerów personalnych, kandydatów do zatrudnienia w komórkach personalnych firm oraz doradców personalnych.

Szkoła trenerów biznesu

Unikalne w Polsce przedsięwzięcie edukacyjno-formacyjne o charakterze warsztatowo-treningowym dla liderów biznesu, doradców personalnych, absolwentów studiów wyższych, osób, które w swojej pracy zawodowej zajmują się lub chcą się zajmować szkoleniami dla firm.

Zarządzanie Mediami i Nowe Dziennikarstwo

Podczas zajęć, prowadzonych przy współpracy z Video Studio Gdańsk, słuchacze zdobywają wiedzę z zakresu tworzenia i zastosowania różnych gatunków dziennikarskich, zwłaszcza w zakresie nowych mediów (e-komunikacja). Studenci uzyskują wiedzę z zakresu prawa medialnego, a także poznają w praktyce najnowsze technologie i narzędzia służące do tworzenia przekazu medialnego. Studia zostały objęte opieką Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji oraz patronatem Ogólnopolskiej Izby Gospodarczej Komunikacji Kablowej.

Gdynia, ul. Kielecka 7

tel. /58/ 660 74 00, 660 74 21, 660 74 23, 660 74 22, info@wsaib.pl, www.wsaib.pl

Ogłaszaj się!**WOKÓŁ
DOMU**zawsze we wtorek w **Dzienniku**Biura
Reklamy:

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (0-58) 30-03-265
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2, tel. (0-58) 66-06-526
Słupsk, ul. Filmowa 3e, tel. (0-59) 848-17-30

Ogłaszaj się!**AUTO-MOTO
GRATKA**zawsze
w **środe**
w **Dzienniku****PROMOCJA !!!**

blachodachówka

teraz już za:

18,99 za m²
+7% vat.**BORGA®**

Wiesz co masz na dachu!

szwedzka precyzja
fachowe doradztwo
gwarancja 15 lat
atesty i aprobaty
transport**w ciekawej ofercie:**

blachodachówki
blachy trapezowe
blacha płaska
okna i wyłazy dachowe
orynnowanie Borgia
orynnowanie pcv
opierzenia
uszczelki
wkrety

Pytaj w autoryzowanych biurach sprzedaży:

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Elbląg	236 15 41	ul. Warszawska 66
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Leśniewo	675 59 75	ul. Pucka 31
Łębork	863 22 77	ul. Słupska 18
Malbork	647 16 85	al. Wojska Polskiego 91
Pruszcz Gd.	692 09 99	ul. Obr. Westerplatte 1A
Reda	678 71 11	ul. Gdańska 16
Rumia	771 23 97	ul. Grunwaldzka 93
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konstytucji 3 Maja 5A
Sztutowo	247 93 35	ul. Gdańska 43 A
Tczew	531 97 84	ul. Jagiellońska 55
Władysławowo	774 58 55	ul. Łąkowa 4
Zukowo	681 82 56	ul. Kościarska 9

10145380/G/00

Kościół jakiego nie widzę Świątynia w obiektywie

Niecodzienną wystawę fotograficzną można od kilku tygodni oglądać w kościele Podwyższenia Krzyża Św. w Rumi przy ul. Kościelnej. Autorem wystawy „Kościół jakiego nie widzę” jest ksiądz Jacek Kowalkowski.

- Pracuję w parafii już drugi rok i jestem zafascynowany pięknem naszego kościołka - mówi autor przepięknych fotografii.

Na blisko 50 fotografiach nie ma ludzi, okazują one świątynię zupełnie nieznaną dotychczas mieszkańcom. Zafascynowany kościołem ksiądz Jacek Kowalkowski pokazuje na swoich fotografiach jego wnętrze w porach kiedy nie przychodzi tam zwyczajni śmiertelnicy.

Wiele zdjęć zrobionych jest z miejsc i w perspektywach, z których nikt nie ma szansy kościoła oglądać. Można np. zobaczyć bardzo ciekawe ujęcia znad ołtarza, czy też oświetlonych wschodzącym słońcem witraży. Sam ołtarz pokazany kilka



Ksiądz Jacek Kowalkowski obok swoich zdjęć.
Fot. Andrzej Gojke

razy w różnym oświetleniu wywiera na oglądających duże wrażenie.

Wystawę można oglądać jeszcze do 20 października. (ANGO)

Fotografie dla Czytelników

Dla Czytelników „Gońca Rumskiego” mamy niespodziankę. Pierwsze dziesięć osób, które zadzwonią w piątek od godz. 10 do naszej redakcji i odpowiedzą na pytanie, otrzymają prezent. Jest nim ufundowany przez autora zestaw pocztówek z reprodukcjami wspaniałych zdjęć kościoła. Prosimy dzwonić pod nr tel 671-24-47 i powiedzieć:

■ Ile fotografii liczy wystawa „Kościół jakiego nie widzę”?

Jedno ze zdjęć autorstwa księdza Kowalkowskiego.

Wygraj komputer Konkurs Bezpieczne Pomorze

Bezpieczeństwa oraz pracy policji dotyczy plebiscyt „Dziennika Bałtyckiego” i PZU Życie SA. W tej edycji plebiscytu Bezpieczne Pomorze możecie Państwo wygrać komputer, głosując co miesiąc na wybranego dzielnicowego w województwie pomorskim.

Na specjalnych kuponach należy wpisać imię i nazwisko najlepszego, Państwa zdaniem, dzielnicowego. Nagrodą dla policjanta jest rower, a dla komisariatu,

w którym pracuje - zestaw komputerowy. Dla naszych Czytelników mamy nagrody w postaci losowanego raz w miesiącu komputera.

Wypełniając kupon konkursu Bezpieczne Pomorze można także wskazać największy problem, z którym borykacie się Państwo w swojej dzielnicy.

Kupony prosimy przysyłać do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego” w Gdańsku, Targ Drzewny 9/11.

Kupon konkursowy

Bezpieczne Pomorze

Głosuję na najlepszego dzielnicowego:

Imię i nazwisko:

Adres komisariatu:

Największym problemem mojej okolicy jest:

Moje dane:

Imię i nazwisko:

Adres i telefon:

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

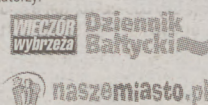
podpis

Wypełniony kupon należy przesać na adres:

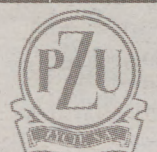
„Dziennik Bałtycki”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11

Partner akcji:

Organizatorzy:



Wspólna akcja



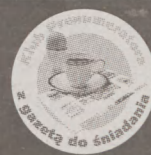
PZU ŻYCIE SA

Dziennik Bałtycki



Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



TYLKO DLA PRENUMERATORÓW

Możesz mieć wpływ na gazetę

Chcesz mieć wpływ na to, jak wygląda Twoja codzienna gazeta? Możesz napisać do nas i w ten sposób wskazać, jakich zmian oczekujesz. Ponieważ to Wy - Prenumeratorzy jesteście naszymi codziennymi wiernymi obserwatorami i Czytelnikami, zwracamy do Was właśnie, abyście napisali do nas o tym, co Wam się podoba w ofercie dla Prenumeratorów, a co byście chcieli zmienić. Zaproponujcie nam też, czego od nas oczekujecie. Adres podajemy poniżej.

Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzech Kiszewskich.

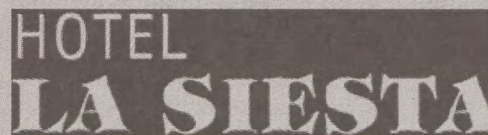
Dzisiejsze pytanie: Kiedy przypada Dzień Nauczyciela?



Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium.

Nasze dzisiejsze pytanie: Jakie zwierzę urodziło się w oliwskim zoo w ubiegłym tygodniu? Na odpowiedzi czekamy do 7 listopada 2002 r.



Informacje o konkursach można uzyskać pod bezpłatnym nr. tel. 0 800 15 00 26. Nasz adres: Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty”, „Jastrzębia” lub „Opinie o prenumeracie”.

REKLAMA



MAREK LUBOWIECKI
Okręg Wyborczy
Nr 1 - JANOWO



Kandydat nr 1 na radnego w Janowie z listy Ligi Polskich Rodzin 42 lata, żonaty, 3 dzieci.

Pracownik administracyjny Akademii Morskiej w Gdyni, wiceprzewodniczący NSZZ „SOLIDARNOŚĆ” w tej uczelni.

SŁUŻYĆ, A NIE WŁADAĆ!

Szanowny Wyborco!

- Zdecydowanie opowiadam się za warunkami sprzyjającymi POLSKIEJ PRODUKCJI i POLSKIEMU HANDELOWI. To nie zagraniczni, lecz polscy inwestorzy powinni mieć sprzyjające warunki podatkowe, ulgi zachęcające do zatrudnienia i godziwego wynagrodzenia pracowników.
- Będę dążył do tego, aby polski sprzedawca nie bał się miazdzącej konkurencji ze strony ogromnych koncernów i supermarketów.
- Bezrobotni powinni mieć szansę podjęcia pracy, a dzieci nauki na poziomie gwarantującym im udany start życiowy.
- Dołożę starań dla poprawy bezpieczeństwa publicznego oraz dążyć będę do zapewnienia mieszkańcom całodobowej pomocy medycznej.
- Urząd Miasta powinien być instytucją przyjazną i służebną wobec mieszkańców.
- Wprowadzimy całkowicie jawne kryteria przetargów wraz z informacją o ich wynikach.
- POLSKA RODZINA powinna być otoczona szczególną opieką i troską.

Będę walczył o to, aby każdy radny mógł głosować według własnego sumienia - nie z nakazu władz miasta czy też rządzącej partii.

Obdarzony zaufaniem Wyborców - wybrany radny powinien mówić ich głosem, szanować ich oraz służyć im, a nie władać.

Do wyborów idę z hasłem:
SPRAWIEDLIWOŚĆ, BEZINTERESOWNOŚĆ I UCZCIWOŚĆ
i czynię z niego dewizę swego postępowania.

Z wyrazami szacunku
MAREK LUBOWIECKI

Ogłoszenia zlecane i opłacone przez Komitet Wyborczy LPR/204/1512/A/1005

Wioldzi Kaszëbi

Jerzy Feliks Budnik

Urodził się 30 maja 1951 roku w Wejherowie. Jest absolwentem Wydziału Prawa i Administracji Uniwersytetu Gdańskiego. Po studiach pracował w Stowarzyszeniu PAX - początkowo jako kierownik oddziału miejskiego w Wejherowie, a następnie kierownik organizacyjny oddziału wojewódzkiego w Gdańsku. W tym czasie współpracował ze „Słowem Powszechnym” i „Zorzą”. Należy do współzałożycieli koła NSZZ „Solidarność” przy instytucji PAX w Gdańsku. 13 grudnia 1981 r. został zwolniony z pracy i odwołany z funkcji przewodniczącego Zarządu Oddziału Wojewódzkiego PAX. Od 1983 do 1989 r. pracował w Wojewódzkiej Dyrekcji Inwestycji Oddział Północ w Wejherowie. Był m.in. działaczem Ośrodka Duszpasterstwa Akademickiego, PTTK, sekretarzem Komitetu Obywatelskiego Solidarność. Założył własny zakład stolarski, który prowadził do wyboru na prezydenta Wejherowa, czyli do 1990 r. Tę zaszczytną funkcję pełnił aż do 1997 roku. Wówczas został wybrany na posła do Sejmu.



Jest także inicjatorem powoływania komitetów obywatelskich na terenie ziemi wejherowskiej, puckiej i kartuskiej. Od wielu lat członek i działacz Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego i członek Rady Naukowej Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej w Wejherowie. W ubiegłym roku powtórnie wybrany na posła. Między innymi przyczynił się do zniesienia zakazu zażywania tabaki. Często - i to skutecznie - interpeluje w sprawach dotyczących kaszubskich mediów. (ep)

Kąsk do smięchù

Czësti òn

Swinia sã òprosa i mia jednòsce prosãt, a dześ cëców, bez to jedno bëło dërch gładné. Tak białka da mù wiedno kąsk òd se. Czej rôz chłop wëjachòł na trzë dni do robòtë, białka zebë so ùlepszcë wżãła prosã w lózkò i ùsnã. Reno przëszła sãsòdka i ùdzrza mòli chrzëbt òdkrëti pò pierzënë jak òd dzecka.

- Alazë, i tã mie nick nie pòwiedzã, że tã bëła w cãżë i mòsz urodzonë. Wëz le pòkòż to dzeckò. Białka òdsłonia pierzënë, a sãsòdka rzekła:
- Wëjle, ale czësti òn!

Z kaszëbsczi pòlëcë

Lëborscy poeci razem

Po raz pierwszy w historii Lęborka, ukazała się antologia poezji twórców lëborskich zatytułowana „Przebudzenie”. Znalazły się w niej utwory poetów, którzy w jakikolwiek sposób byli lub są związani z tym miastem. Autorzy są w różnym wieku; od gimnazjalistki począwszy, na emerytowanym nauczycielu kończąc. Różny jest też stopień wtajemniczenia w poetyckie rzemiosło. Dla najmłodszych autorów jest to debiut literacki. Natomiast niektórzy mają już na koncie kilkanaście książek. W antologii znalazły się także kaszubskie wiersze ks. Jana Walkusza i Stefana Fikusa.

- Zależało nam bardzo by pokazać, jak wielu mamy poetów w Lęborku. Jest to niewątpliwie jeden z pozytywnych rezultatów Ogólnopolskiego Konkursu Literackiego im. Mieczysława Strzemińskiego - mówi Zofia Biskupska, główna inicjatorka wydawniczego przedsięwzięcia.

Tematyka utworów jest bardzo różnorodna i dotyczy między innymi codziennych, ludzkich spraw i myśli, miłości, pytań o przyszłość i przeszłość, a także o prawdy wiary i nadziei w życiu. Wydawcą książki jest Biblioteka Publiczna w Lęborku, która zachęca do powstania nowych poetyckich zbiorów. (ela)

przebudzenie



Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Promocja „Wieczórnégò Widnika”

Śpiew
znad Zbrzycy

Biblioteka Miejska w Lęborku słynie z organizowania promocji najnowszych książek, pisanych w języku kaszubskim. Dobrym miejscem do takich spotkań są podziemia biblioteki, zaadaptowane w ubiegłym roku. Po promocjach prozy Stefana Fikusa, poezji dla dzieci, a ostatnio najnowszych kaszubskich podręczników, przyszła kolej na poezję znanego poety i publicysty, Stanisława Pestki. Autor należy do nestorów wśród kaszubskich poetów.

Trzeci tom jego poezji nosi tytuł „Wieczórny widnik”. Autor używa literackiego pseudonimu Jan Zbrzyca. Urodził się bowiem nad rzeką Zbrzycą, na południowych Kaszubach. Stąd głównie czerpie słownictwo i myśl poetycką.

- Istotą poezji Jan Zbrzyca są słowa. Delektowanie się nimi i ich waga są to rzeczy, bez których nie ma tożsamości żadnego z nas, ani całej kaszubskiej wspólnoty - powiedział recenzent książki, Stanisław Janke.

Słownictwo Jana Zbrzycy jest bardzo bogate i niejednokrotnie trudne do zrozumienia. Jednak dzięki tym wierszom zachowane zostało całe piękno kaszubskiej mowy, zapominane już przez



Z lewej autor, Jan Zbrzyca, przy mikrofonie Stanisław Janke.

Fot.: Eugeniusz Pryczkowski

młode pokolenie. Krytycy uznali ten tom za najbardziej uniwersalne dzieło w literaturze kaszubskiej w ciągu ostatnich dziesięciu lat. Autor najchętniej wspomina czasy swego dzieciństwa i lat szkolnych.

- Mam w sobie coś z ptaka, który wczesnym rankiem i wieczorem śpiewał wówczas nad rzeką. Tak jak on, przekazuję coś ze świata ogólnego i mojego prywatnego, w którym byłem zakotwiczony

od moich szkolnych lat. Tam uczyłem się łaciny, poznawałem dzieła antyku, które wsiąkły we mnie i teraz odzywają się w moich strofach - powiedział autor, Jan Zbrzyca.

Od ostatnio wydanego tomu upłynęło szesnaście lat. Jak mówił redaktor „Wieczórnégò Widnika”, Stanisław Janke, warto było czekać, bo nowy tom jest podsumowaniem literackiego dorobku kaszubskiego poety.

Nawiązuje do najpiękniejszych dzieł jego poprzedników: Hieronima Derdowskiego, Aleksandra Majkowskiego, Leona Heykego, Jan Rompskiego, a także młodych twórców. Autor jest postacią niezwykle zasłużoną w ruchu kaszubsko-pomorskim. Przez wiele lat był redaktorem naczelnym miesięcznika „Pomerania” oraz prezesem Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. (EEP)

Muzeum w Zamku Książąt Pomorskich

Fragment historii kaszubskiej ziemi

W Zamku Książąt Pomorskich w Słupsku, należącym niegdyś do dynastii Gryfitów, mieści się Muzeum Pomorza Środkowego. W jego salach są organizowane wystawy stałe i czasowe. Szczególnie atrakcyjna jest jedyna stała, największa w Polsce wystawa dzieł Stanisława Ignacego Witkiewicza. Kolekcja liczy dwieście trzydzieści obrazów tego wybitnego polskiego malarza. Muzeum szczyci się zbiorem cennych pamiątek po dynastii Gryfitów, władców tych ziem. Należy do nich wystawa poświęcona ostatniej księżnej z tego rodu, Annie de Croy i jej krewnym.

- Mamy piękne sarkofagi zewnętrzne Anny i jej syna, Bogusława Ernesta. Pochodzą one z 1684 roku i są zdobione pozłacanymi ornamentami ostatnich Gryfitów, czyli pół orla pół lwa. Pokazujemy także rzeczy wyjęte z cynowych sarkofagów, jak płaszcze, sukienki, poduszki i bogatą biżuterię - mówi Tomasz Purski, pracownik muzeum.

W muzeum można także obejrzeć wystawę sztuki użytkowej z przełomu XVIII i XIX wieku. Ekspozycje zebrano z chat, pałaców i kościołów ziemi słupskiej. Niektóre z nich zostały uratowane od zniszczenia. Znalazły się tam między innymi piękne stare meble,



Fragment wystawy pamiątek po dynastii Gryfitów.

Fot. Elżbieta Pryczkowska

religijne obrazy, lichtarze, krzyże, rzeźbione anioły i postacie świętych. Placówka prowadzi także działalność

wydawniczą. Odwiedzając ją można poznać fragment historii kaszubskiej ziemi. Elżbieta Pryczkowska

Nasz plebiscyt

Wytnij sobie burmistrza

Wybory samorządowe zbliżają się dużymi krokami.

27 października wybierzemy nowych radnych gminnych, powiatowych i wojewódzkich. Po raz pierwszy w sposób bezpośredni będziemy wybierać wójtów, burmistrzów i prezydentów. Aby ułatwić Państwu podjęcie decyzji „Dziennik Bałtycki” uruchamia nowy plebiscyt „Wytnij sobie burmistrza, prezydenta”. W naszym mieście o fotel burmistrza ubie-

gać się będzie sześciu kandydatów. Zaprosiliśmy ich do udziału w naszej zabawie. Od dzisiaj przez najbliższy tydzień będziemy im zadawać trudne pytania, dotyczące poglądów na sprawy, które są ważne dla życia miasta. Mamy nadzieję, że Czytelnicy na podstawie tych odpowiedzi ocenią przydatność poszczególnych kandydatów do sprawowania szaczonego stanowiska burmistrza lub prezydenta naszego miasta.

Dzisiaj publikujemy zdjęcia kandydatów wraz z nazwą komitetu wyborczego, który reprezentują oraz odpowiedziami na cztery iden-

tyczne pytania. W przyszłym tygodniu od poniedziałku do piątku kandydaci na burmistrza codziennie będą odpowiadali na inne pytanie.

Jednocześnie zachęcamy do wzięcia udziału w wytypowaniu kandydata, który Waszym zdaniem ma wszelkie predyspozycje do kierowania miastem. Wystarczy wyciąć zdjęcie kandydata,

nakleić je w wolne miejsce na kuponie i wysłać lub przynieść do redakcji. Kandydaci, którzy otrzymają największą liczbę głosów zostaną laureatami plebiscytu. Wyniki ogłosimy w czwartek 24 października, natomiast w piątek 25 października na łamach tygodnika opublikujemy rozmowę ze zwycięzcą.

Konfesjonał

Dzisiaj kandydaci odpowiadają na następujące pytania:

1. Co dla mnie znaczy „dużo pieniędzy”?
2. Komu nie podałbyś ręki?
3. Co jest twoją największą życiową porażką?
4. Z jakiego ze swoich osiągnięć jesteś najbardziej dumny?

Elżbieta Rogala-Kończak

Pytanie jest zbyt mało precyzyjne, bo czym innym jest ilość pieniędzy na utrzymanie domu, a czym innym ilość pieniędzy w budżecie miasta.
2 - Poza Judaszem i zdrajcą, każdemu podam rękę.
3 - Mam wiele słabości, z którymi walczę np. palenie papierosów i brak sukcesów w walce z tymi słabościami jest moją największą porażką.
4 - Najbardziej dumna jestem z moich synów i szczęśliwego życia rodzinnego, z tego że ciągle potrafię się uczyć i rozwijać. Dumna jestem też z faktu, że w Rumi dobrze działa Ekologiczna Szkoła Społeczna, którą ponad 10 lat temu wspólnie z innymi zakładałam.

Jan Klawiter

1 - Prywatnie dla mnie to 10 tysięcy. Dla budżetu miasta Rumi to 1 milion.
2 - Kiedyś dopuszczałem możliwość nie podawania ręki pewnym wyjątkowym osobom. Obecnie uważam, że każdy ma w sobie pewien potencjał dobra, który trzeba dostrzegać i dawać szansę na jego wzrost.
3 - Nie ma takiej.
4 - Powodem do największej dumy jest zbudowany już w 90 procentach system kanalizacji sanitarnej w Rumi. Sfinansowany w znacznym stopniu z 8-milionowej dotacji uzupełnionej niskoprocentowanymi pożyczkami w wysokości około 15 milionów.

Karina Czerewatyj-Wyszecka

1 - Obecnie pieniędzy mi nie brakuje, a „dużo pieniędzy” to przede wszystkim móc pomagać innym.
2 - Wśród osób, które znam osobiście nie ma takiej, natomiast osób znanych mi z np. z mediów nie oceniam dopóki nie poznam ich osobiście. Nie ma więc na razie takiej osoby.
3 - Było kilka drobnych niepowodzeń, a żadne z nich nie urosło do rangi porażki.
4 - Prywatnie jest to rodzina i ukonfirmacja studiów, a... coś muszę sobie pozostawić jako „asy w rękawie”

Marek Lubowiecki

1 - Dla mnie najważniejsze jest dobro drugiego człowieka, i nie przywiązuję wagi do pieniędzy.
2 - Nawet największemu wrogowi podaję rękę i zawsze przebaczam.
3 - Nie było w moim życiu porażek, ponieważ zawierzyłem je Bogu i on czuwa nade mną.
4 - Najbardziej dumny jestem ze swojej rodziny, żony Małgorzaty oraz trójki dzieci - Dominiki, Natalii i Miłosa.

Seweryn Czoska

1 - Duże pieniądze oznaczają dla mnie taką kwotę, która wystarczy na wybudowanie nowoczesnego schroniska dla bezdomnych zwierząt i utrzymanie go.
2 - Nie podałbym ręki człowiekowi, o którym miałbym wiarygodne dane, świadczące, że zachował się niegodnie wobec innych, a potem nie potrafił ich nawet przeprosić.
3 - Za swoje największe niepowodzenie uznaję zbyt wczesne zrezygnowanie z uprawiania sportu wyczynowego.
4 - Jestem dumny z osiągniętego zaufania u swoich przyjaciół, znajomych i ludzi, z którymi zetknęło mnie życie.

Marek Zawadzki

1 - Prywatnie - możliwości realizacji marzeń, pomoc tak licznych obecnie potrzebującym. Publiczne - obowiązek dbania o sposób i cel wydatkowania pieniędzy podatnika.
2 - Człowiekowi niegodziwemu. Spośród polityków okłamujących wyborców i wykorzystujących stanowisko publiczne do osiągnięcia prywatnych korzyści.
3 - Podczas służby wojskowej, cofnięcie - ze względów politycznych - zgody na studia.
4 - Z dokonanego - w trudnych latach stanu wojennego - i działającego do dzisiaj, ciepłego opomiarowania Hali Widowiskowo-Sportowej „Olivia” w Gdańsku. Roczne oszczędności równały się moim ówczesnym, wieloletnim poborom.

JAK GŁOSOWAĆ

Głosować można na dwa sposoby:

1. Wysyłając (lub przynosząc) kupon plebiscytowy - na który naklejasz zdjęcie swojego kandydata, wycięte z naszego „pociągu do władzy” - do 21 października do godz. 16 pod adresem: Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk lub do Twojego lokalnego oddziału „Dziennika Bałtyckiego”.
 2. Wysyłając SMSa do 21 października do godz. 24 pod numer 7303 postępując w sposób podany w ramce SMS niżej.
- Na Czytelników, którzy wezmą udział w naszym plebiscycie oraz odpowiedzą poprawnie na pytanie konkursowe (znajdziesz je na kuponie) przygotowaliśmy 19 radiomagnetofonów. Wyniki plebiscytu oraz listę nagrodzonych opublikujemy 24 października.
- Na wszystkie pytania dotyczące plebiscytu odpowie Krystyna Kujawa pod numerem tel. 30-03-175 od poniedziałku do piątku w godz. 10 - 16. Regulamin jest do wglądu w Biurze Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”.

Wyślij SMS pod numer 7303



1. Wpisz SMS z imieniem i nazwiskiem kandydata na prezydenta lub burmistrza oraz nazwą miasta (bez polskich znaków)
2. Treść wiadomości poprzedź wyrażeniem **DB PREZYDENT** (lub **DB BURMISTRZ**)
3. Postępuj według klucza: DB PREZYDENT JAN KOWALSKI GDYNIA lub DB BURMISTRZ JAN KOWALSKI KOSCIERZYNA
4. SMS wysyłaj pod numer **7303**

Uwaga: głosy oddane za pomocą kuponów konkursowych oraz SMS sumują się. SMS można wysłać do 21 października 2002 r. do godz. 24.00. Wyniki opublikujemy w Dzienniku Bałtyckim 24 października.

usługa dostarcza
www.supersms.pl

((superSMS.pl))



Kupon plebiscytowy PLEBISCYT WYBORCZY

Dane osoby głosującej
(proszę wypełniać czytelnie, drukowanymi literami):

imię i nazwisko:

adres (i telefon):

Możesz wygrać jeden z 19 radiomagnetofonów, jeśli odpowiesz na pytanie:
Kiedy odbędzie się I tura wyborów samorządowych?

(zakreśl właściwy kwadrat)

a) 24 X 2002 r. ☐ b) 27 X 2002 r. ☐ c) 5 XI 2002 r. ☐

Wypełniony kupon dostarcz (wysył lub przynieś) do swojego lokalnego oddziału „Dziennika” lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, nie później niż do 21 października.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

Tu nakleij zdjęcie
swojego kandydata
(wraz z nazwiskiem)

Pociąg do władzy

WYBORY
2002

A JAKIE MA ZNACZE
NIE CO IM OBIECUE?



Elżbieta Rogala-Kończak
KWW Niezależne
Porozumienie Gospodarności



Jan Klawiter
KWW
Samorządna Rumia



Karina Czerewatyj-
Wyszecka
KWW Samoobrona RP



Marek Lubowiecki
KWW
Liga Rodzin Polskich



Seweryn Czoska
KWW Sojusz Lewicy
Demokratycznej i Unia Pracy



Marek Zawadzki
KWW
Prawo i Rodzina

PRACA

BARMANKĘ, Wejherowo, 0600-576-773

FRYZJERKĘ damsko- męską zatrudni. Praca w Wejherowie, (058) 677-51-80, 0604-578-624

HANDLOWCÓW i sprzedawców części samochodowych do oddziału w Gdańsku- zatrudni firma motoryzacyjna. Tylko pisemne oferty: emf@emf.krakow.pl Euro Moto Fan Sp. z o. o. 31-422 Kraków, ul. Powstańców 66.

KIEROWNICZKĘ placówki samobsługowej w Wejherowie, branża kosmetyki. Wymagania: znajomość rynku FMCG, umiejętność zarządzania ludźmi, znajomość pracy na komputerze, doświadczenie w branży. CV +list motywacyjny +zdjęcie kierować: B&J ul. Obrońców Helu 3, 84-200 Wejherowo.

KOREPETYTORA, dla dziecka kl. I gimnazjalnej. Wejherowo, 0600-576-773

PREZENTERÓW zaradni firma Remes. Wymagania: wiek powyżej 30 lat. Miła aparycja, wykształcenie min. średnie, łatwość nawiązywania kontaktów. Zapewniamy służbowy samochód. Wysokie zarobki. Tel. 061/682-95-20, 0608/32-20-99

SPECJALISTĘ z dużą praktyką do obsługi maszyn skrawających CNC. Zgłoszenia osobiste: Balex Metal- Bolszewo, Wejherowska 12c

SPRZĄTACZKĘ- cały etat, tel. (058) 674-27-22, 0503/093-836

STOLARZA
produkcja
mebli
kuchennych,
778-07-00,
0501-70-80-42

AVON poszukuje chętnych do współpracy. 674-21-71, 0502/586-698

CHAŁUPNICTWO kilka ofert pracy, stała umowa, zbyt, znaczki 6 zł, informacja listowna, bezpłatnie. „Agora” ul. Zeromskiego 14, 84-150 Hel

MŁODZI, uczciwa praca w bezpośrednim kontakcie z klientem, 1200- 2500,- miesięcznie, 623-54-59

PRACOWAŁEŚ w Niemczech, Holandii, Austrii, odbierz podatek najtaniej! Najskuteczniej! 058/301-82-63

PRACOWNIKA w gospodarstwie rolnym – zatrudni, tel. 058/681-83-26

PRACOWNIKÓW do zbioru marchwi, Rumia, Kosynierów 82, 3,50/ godz., od poniedziałku godz. 8.00

PRACOWNIKÓW zatrudni dział obsługi klienta, 1300,-/ miesięcznie, 664-07-97

SZUKAM PRACY

ELEKTROMONTER z doświadczeniem, SEP 1 KV, prawo jazdy kat. B, umiejętność spawania elektrycznego, dyspozycyjny, tel. grzecz. (058) 679-40-04

ELEKTRYK- doświadczony, z samochodem, dyspozycyjny, podejmie każdą pracę, (058) 572-22-99, 0605-722-266

GERMANISTA emeryt, nauczyciel niemieckiego, poszukuje pracy w hotelu lub prywatnie, 058/672-49-35

HYDRAULIK, konserwator, rencista- różne urządzenia, uczciwy, ślusarz maszyn, (058) 672-72-48

KAFELKARZ, monter płyt kart-gips-, panele podłogowych, ściennych, kierowca kat. B, 673-22-58

KIEROWCA kat. B, C, E, świadectwo kwalifikacji, ADR, praktyka kraj – zagranicą, 671-37-80

KIEROWCA kat. B, młody, świad. kwalifikacji, doświadczony, bez na-togów, 0508/559-509

MASAŻYSTA dyplomowany, do- świadczenie, 0501-166-957

NAUCZYCIEL gry na Instrumen- tach klawiszowych (pianino, orga- ny, keyboard), tel. 052/397-36-94

OPIEKUNKA, zaopiekuję się dzie- ciem, (058) 778-11-06

OPIEKUNKA- zaopiekuję się dzie- ciem, pomogę w nauce, emeryto- wana nauczycielka, (058) 672-51-99

RADCA prawny (kobieta), podje- mie stałą pracę, (058) 671-35-40, (0601) 83-50-41

TOKARZ z 26 – letnim stażem, szuka pracy, tel. 0692/770-031 po godz. 16

23-LETNIA poszukuje pracy doryw- czej- sprzątanie, pomoc w odra- blianiu lekcji, 0504/66-99-74

ABSOLWENTKA techn. gastr. po- szukuje pracy w zawodzie kelner, barman, teren powiatu puckiego, 673-37-88

KOMPUTEROWE przepisywanie, skanowanie, drukowanie, tabele, wykresy, poprawki, rysunki, inne. 058/671-15-93, 0501/957-499

KOMPUTEROWE przepisywanie, tabele, wykresy, rysunki, poprawki, skanowanie, drukowanie, 671-15-93, 0501/957-499

KOMPUTEROWE przepisywanie, wykresy, tabele, rysunki, poprawki, wydruk, skanowanie, 058/671-15-93, 0501/957-499

POSZUKUJĘ pracy chałupniczej – szyć lub inne prace, (058) 676-27-89

POSZUKUJĘ pracy w kuchni na te- renie Rumia, Reda, Władysława- wo, Puck, 673-25-27

PRZEPISYWANIE skanowanie, wydruk, 671-15-93, 0501/957-499

PRZEPISZĘ prace zaliczeniowe, dyplomowe, magisterskie, skano- wanie, wydruk, (058) 774-35-94, (0503) 66-88-23

RENCISTA, 28- letni, pilnie, szu- kam pracy chałupniczej lub jako pomocnik stolarza, 0503-953-368

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem, 673-38-50

AUTO MOTO

SPRZEDAŻ

ARO 243 D, 4x4, 8-osobowy, H do przyczepy, stan bdb, 3200 zł, (0608) 89-66-31 Linia

DAEWOO Tico 3C, 1996, 46.000 km, ciemnozielony metalik, 9.500 zł, (022) 677-10-79

FORD Escort Bolero II, XI 1998 r. pilnie sprzedam tel. 055/645-11-00, 0605/425-960

FORD Transit, 1994 r., 2,5 D, wer- sa amerykańska, II zabezpiecze- nia, tel. 052/398-64-07 wieczorem

MITSUBISHI Space Wagon 2000, benz., 93 r., z salonu, bezwypadko- wy, II właśc., dodatki, nadwozie szaro-srebrne, 27 000 zł, 673-66-24, 0602/668-929

OLTCIT Club 11RI, stan bardzo do- bry, 1991 r., mały przebieg, stancio, tel. 052/398-52-82 lub 0606/994-728

POLONEZ 1,5 LE, 85 r., stan db, siedzenia lotnicze, H, R, 5-biego- wy, 20 tys. km, silnik po kapitalnym remoncie, 800 zł lub zamiana na Fiat 126p, (0609) 75-59-60, (0502) 54-95-99

POLONEZ Caro, 1992 r., z gazem, cena 2.600 zł, tel. 0606/425-594

POLONEZ Caro 1.6, 1992, zielony metalik, 3.200 zł, Wejherowo, (058) 672-51-99

REANULT 5, poj. 1.1, 1992/93 r., 120.000 km, zielony metalik, cena 7.000 zł, tel. 052/397-25-10

SUZUKI RF900R, 97 r., 20 tys. km, grafit, II właśc., stan bob + spodnie i kask, 16 800 zł, 674-03-02

VW Garbus 1300, złoty metalik, szerokie koła, atrakcyjny, solidny, 6500 zł, (058) 671-21-06, 661-16-89

VW Polo, 1976 r., 1,0, zadbany, (058) 673-32-28, (0505) 76-31-38

GŁOŚNIKI samochodowe, 4 – droż- nie, Mega VOX, maksymalnie 450 V, cena 300 zł i radiomagnetofon

samochodowy Clarion, cena 150 zł, tel. 052/554-13-55

JAWA Ts 350, 1990 r., stan bardzo dobry, czarna owiewka, bagażniki, cena 1.200 zł, Czersk, tel. 052/398-64-98 prosić Przemka

OPONY, różne rozmiary, felgi, (058) 661-72-82 do 18.00

PRZYCZEPKA samochodowa, stan idealny, duża, rejestrowana, tel. 052/398-52-82 lub 0606/994-728

KUPIĘ

! 000- auta rozbite,
0604-228-214! 000- powypadkowe, rozbite,
(058) 556-96-25, 0604-846-202! 00 auta powy-
padkowe (094)-341-68-53! 00 auta powypadkowe
0604-412-810

DAEWOO, Renault, Fiat, Skoda, Peugeot lub inny (gotówka), 058/56-139-14, 0602/31-28-73

FIAT Punto, Brava, Siena, Seicen- to lub inny, 0505/037-647, 058/56-139-14

FIAT Punto, Brava, Sienna, tel. 058/56-111-72, 0691/76-10-79

OPEL Astra, Corsa, Vectra, Kadett lub inny, 0606/385-862, 058/56-139-14

OPEL Astra, Corsa, Vectra, tel. 058/56-139-78, 0501/675-382

VW Passat, Polo, Vento, tel. 0691/76-10-72, 058/56-111-72

ŻUK, na części, z dobrym silnikiem, (058) 672-84-01

AUTO do remontu, uszkodzone, powypadkowe lub całe, poniżej ce- ny gilekowej, Starogard Gdański, tel. 0505/970-821

POWYPADKOWE, uszkodzone, zachodnie. 671-59-62, 0601/800-490

INNY

AUTO- gaz z homologacją już od 1.250- raty. Centrum Motoryzacji Ustka, 059/814-78-04, 846-14-05

AUTOWYNAJEM Zastępcza- Re- fundacja z OC, 058/552-75-22, 0601/651-672

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAŻ

BOLSZEWO- działka budowlana, 1.800 m, (058) 572-07-93

CHŁAPOWO, działki blisko morza, atrakcyjne miejsce, (058) 673-31-30, 674-34-31

CHOJNICE – 60 m kw, 3 pokoje, II/IV piętro, opomiarowane, duży balkon, deski na podłogach, sło- neczne, ładne, tel. 0503/367-701

CHOJNICE – 60 m kw, własności- owe, cena do uzgodnienia, tel. 0608/434-916

CHOJNICE – blisko centrum, pół dou, wysoki parter, 96 m kw, garaż z tarasem, 24 m kw, ogród 600 m kw, tel. 0603/278-479

CHOJNICE – boks handlowy przy stadionie, tel. 0608/154-340 lub 052/397-37-04

CHOJNICE – budynek mieszkalno – handlowy, garaże, 200 m kw, tel. 052/397-14-21

CHOJNICE – dom na Osiedlu Gru- nowo, tel. 0602/802-460

CHOJNICE – dom na Osiedlu Le- śnym, 222 m kw, z możliwością za- miany na mieszkanie w Chojni- cach, tel. 0604/871-727

CHOJNICE – mieszkanie 3 pokojo- we na parterze, pow. 64,6 mkw, tel. 052/397-07-56

CHOJNICE – mieszkanie 60 m kw, IV piętro, na Osiedlu 700 Leśna, tel. 052/397-63-86

CHOJNICE – mieszkanie 73 m kw, przy ul. Dworcowej, 3 pokoje, gaz, CO, słoneczne, po przystępnej ce- nie sprzedam, tel. 052/397-24-85

CHOJNICE – mieszkanie własno- ściowe, 48 m kw, 3 pokoje, ul. Młodzieżowa, tel. 052/397-00-26 lub 0692/849-268

CHOJNICE – mieszkanie własno- ściowe, ul. Stary Rynek, pow. 51,5 m kw, tel. 0604/219-417

CHOJNICE – mieszkanie własno- ściowe M- 4, 60,2 m kw, tel. 052/397-55-39

CHOJNICE – mieszkanie w Rynku pow. 51,5 m kw, IV piętro, CO, PCV, własnościowe, tel. 0604/219-417

CHOJNICE – sprzedam mieszka- nie w Rynku, pow. 51,5 m kw, IV p., PCV, CO, niskie opłaty, tel. 0604/219-417

CZERSK, M-4, 60,2 m kw, parter, 3 pokoje, garaż do wynajmu, tel. 0506/653-156

CZERSK – M4, 47 m kw, tel. 0504/508-984

CZERSK- mieszkanie własności- owe, M-4, parter wysoki z piwnicą, pow. 70,77 m kw, opomiarowane, tarło, 6 – letnie nowe budownictwo, tel. 0691/661-366

CZERSK – okazjnie sprzedam mieszkanie własnościowe, tel. 0692/975-384

CZERSK – sprzedam mieszkanie w bloku o pow. 78 m kw, lub zame- nię na dom może być do remontu, tel. 052/398-93-80

DARŻLUBIE, działki na skraju lasu, 40 min. od Gdyni, 20 zł/m kw., 0501/487-871

GDYNIA- Reda, kawalerka, 27 m, nowe bezczynszowe, 50 tys. zł, tel. 0604/25-64-62

GDYNIA- Reda, lokal usługowo- handlowy, 27 m, w nowym budyn- ku, 65 tys. zł, tel. 0604-25-64-62

GDYNIA- Reda, mieszkanie 3-po- kojowe, 61 m + 12 m loggia, nowe bezczynszowe, 100 tys. zł, tel. 0604-25-64-62

GDYNIA Suchy Dwór, działki bu- dowlane, (058) 678-69-17

GNIĘDZĘWO, działka bud. 880 m kw., 673-09-21

GOŚCICINO- działka budowlana, 865 m, pięknie położona, media- obok, (058) 572-14-14

GOŚCICINO- działka budowlana 846 m, blisko PKP, MZK, szkoła, 22.000 zł, 0600-709-024

GOŚCICINO 33 działki budowlane, atrakcyjne położenie przy lesie, 32,- /m kw., 0602/11-60-20

GOWINO, działki budowlane 1170 m, blisko pola golfowego, 16 zł/m, (058) 572-18-13

LEŚNIEWO, działki rekreacyjne 500-1000 m kw., 675-58-34

LUZINO- działka budowlana, 722 m, media- obok, zdecydowa- nie, pilnie, 0600-713-514, 0692-736-606

LUZINO- działki budowlane (600 do 1550 m), uzbrojone, pod lasem, (061) 653-27-50, 0608-719-483

MAŁE Swornegacie – domek letni- skowy, działka 400 m kw, tel. 052/397-64-21

MIEROSZYNO, 1 km od Jastrzę- biej Góry, działka bud., 17 zł/m kw., 0501/487-871

MIEROSZYNO k. Władysława, działka budowlana 1000 m kw., 3 km od morza, (042) 213-93-15, (0604) 72-50-37

MOSTY, działka bud. uzbrojona 0,06 ha, ul. Szkolna, 774-75-39, 0606/161-783

NOWY Dwór Wejherowski- działka budowlana, 1100 m, uzbrojona, (058) 672-84-01

POŁCZYNO, działki bud. 30 min. od Gdyni, częściowo uzbrojone, 17 zł/m kw., 0501/487-871

PUCK (centrum)- dom szeregowy, 157 m, elegancko wykończony, ekologiczny, 0503-148-673

PUCK, 2/3 domu z działką przy ul. M. Piaśnicy, hipoteka, (058) 346-29-95 po 18.00

PUCK, 2 pokoje, po remoncie, niski czynsz, 72 tys. zł, (058) 673-84-51, (0605) 20-49-51

PUCK, dom 170 m kw., ogrzewanie olejowe, okna PCV, (0501) 31-75-47

PUCK, dom 175 m kw., działka 567 m kw., domek gospodarczy, (058) 673-18-44

PUCK, działki bud. od 740 m kw., 058/673-21-40 po 20.00

PUCK, działki budowlane 607-1464 m kw., (058) 673-27-45

PUCK, działki budowlane 800-1700 m kw., hipoteka, (058) 673-43-53

PUCK, mieszkanie 86 m kw., III p., 95 tys. zł, sprzedam lub wynajmę, (0608) 71-64-42

PUCK, mieszkanie własnościowe 38 m kw., 2 pok., kuchnia, łazienka, III p., 68 000 zł, 673-11-08

PUCK Grodzisko, działka 600 m kw., rozpoczęta budowa, 673-16-26

REDA, dom 5 pokoi, podpiwnicz- ony, ogrodzenia (od ul. z kamienia), 260 tys. zł, (058) 673-84-51, (0605) 20-49-51

REDA- 48 m, 2- pokojowa, II p., całkowicie wykończone- komforto- wo, 115.000 zł, (058) 672-18-84

REDA 60 m kw., 90 tys. zł, II p., własnościowe, opomiarowane, okna PCV, panele podłogowe, (058) 674-74-03, (0600) 34-10-54

RUMIA, 1450 m kw. uzbrojona, handel-usługi, przy Dywizji Wojska Polskiego, 25 USD/m kw., 671-98-38

RUMIA, Bema, działkę ogrodniczą (300), woda, prąd, domek tytno- wany, drzewa, krzewy, 3.000 zł, 55-87

RUMIA, działka budowlano-usługo- wa, 2450 m kw., pozwolenie na bu- dowę, projekt gratis, 25 USD m kw., (058) 671-21-84

RUMIA, Matejki, garaż sprzedam, 1.500,- 781-55-87

RUMIA, mieszkanie 62 m kw., II p., cegła, ładne, do zamieszkania, atrakcyjna lokalizacja, 119 000 zł, (058) 671-98-89

RUMIA, Piłsudskiego, działka bu- dowlana 400 m kw., 25 USD, czę-

IRYDOLOG

Badania na podstawie tętnówki oka

Określenie stanu zdrowia całego organizmu i poszczególnych organów oraz stopień odporności ciała, skłonność do określonych chorób.

Hydrocolonaterapia

metoda bezbolesnego, bezstresowego, aktywnego płukania jelit ze wszystkich zanieczyszczeń, toksyn i kamieni kałowych

MASAŻ, ELEKTROAKUPUNKTURA, ZIOŁA

od 9.00 do 19.00

GDYNIA 621-07-95 GDAŃSK 341-50-74

2041489/A/1604

SEJMIK WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO
LISTA NR 3Tomasz
MASZYŃOWSKI

2041528/A/536

Ogłaszasz się!

AUTO-MOTO
GRATKAzawsze w **środe** w **Dzienniku**Biura
Reklamy:Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (0-58) 30-03-267
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2, tel. (0-58) 66-06-525
Słupsk, ul. Filmowa 3e, tel. (0-59) 848-17-30

Ogłaszasz się!



D O M U

zawsze we **wtorek** w **Dzienniku**Biura
Reklamy:Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (0-58) 30-03-265
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2, tel. (0-58) 66-06-526
Słupsk, ul. Filmowa 3e, tel. (0-59) 848-17-30

Ogłaszasz się!



NIERUCHOMOŚCI

zawsze we **wtorek** w **Dzienniku**Biura
Reklamy:Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (0-58) 30-03-265
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2, tel. (0-58) 66-06-526
Słupsk, ul. Filmowa 3e, tel. (0-59) 848-17-30

ściowo uzbrojona, pilne, (0502) 38-79-79

RUMIA- działka (handel, usługi), 1450 m, uzbrojona, 25 USD/ m, (058) 671-98-38

RUMIA- działka budowlano- usługowa, 2450 m, 25 USD/ m, (058) 671-98-38

RUMIA Janowo centrum, działka budowlana, 450 m, 671-80-75, 0604-729-228

RUMIA Szelma, działkę budowlaną (716), uzbrojona, sprzedam, 0501/248-504

SKÓRCZ, dom wolno stojący z ogrodem, cena 130.000 zł do negocjacji, 0506/960-343, 0692/693-649

SŁAWOSZYNO, dom wiejski, 55 000 zł, 673-37-77

SOMONINO k. Kartuz- działka budowlana 1080 m, uzbrojona, (058) 670-60-37, 0606-983-539

STAROGARD Gd., dom, budynek gospodarczy, na działce 680 m kw., 058/56-235-88 po 17.00

STAROGARD Gd. os. Piastów, mieszkanie 52 m kw, 2-pokojowe, 058/56-269-26 po 16.00

TCZEW Górki, dom, pow. 200 m kw 058/532-02-39, 0603/174-369

TCZEW oś. Górki, dom mieszkalny w budowie, na działce uzbrojonej, 058/531-67-25 po 17.00.

TYŁOWO, działka rekreacyjna 2,3 ha blisko j. Dobrego i Zarnowickiej, woda, prąd przy działce, 673-37-72, 0602/762-644

WEJHEROWO- dom wolnostojący, do zamieszkania, 220 m, działka- 447 m, ocieplony, (058) 674-73-49

WEJHEROWO- mieszkanie 2- pokojowe, 37 m, własnościowe, zadbane, 0600-423-596, (058) 672-46-81 po 17.00

WEJHEROWO- mieszkanie 2- pokojowe, 64 m, CO, stare budownictwo, hipoteczne, (058) 572-09-57

WEJHEROWO- mieszkanie 3- pokojowe, 53 m, II p., zadbane, 0605-463-578

WEJHEROWO- mieszkanie 3- pokojowe, 64,5 m, po remoncie, 0600-220-886, (058) 677-16-93 po 17

WEJHEROWO- mieszkanie bezczynszowe, 93 m, zadbane, ogród- 110 m, 0607-931-539 po 17.00

WŁADYSŁAWOWO Cetniewo, działka bud., 80 zł/m kw., 673-16-34

ŻELAZNO- dom, 4 duże pokoje, 140 m, ogród- 250 m, (058) 673-61-34

BORY Tucholskie, działki budowlane od 1100 do 2500 m kw., 6,00 zł/m kw., w pobliżu las, jezioro, PKP, 052/336-10-10

GMINA Potęgowo dom na wsi, cena 100000 zł, 0-600-984-160

MIESZKANIE 2-pok. z telefonem, IV p., 673-31-63

INNE

BRZYNO, mieszkanie 3-pok. z garażem, ogrzewanie gazowe, wynajmę, 058/673-32-28, 0505/763-138

BRZYNO, wynajme mieszkanie 3-pok. z garażem, ogrzewanie gazowe, 673-32-28, 0505/763-138

CHOJNICE – 60 m kw, 3 pokoje, II/IV piętra, tel. 0503/367-701

CHOJNICE – 60 m kw, 3 pokojowe, II/IV, opomiarowane, deski na podłogach, duży balkon, słoneczne, ładne, zamienię na 2 – 3 pokojowe w Trójmieście, tel. 0503/367-701

ELBLĄG Miasto, sprzedam grunt inwestycyjny 1,75 ha, blisko trasy Berlin-Kaliningrad, tel. 0692/921-817

GDAŃSK Oliwa mieszkanie 2- pokojowe kompletnie wyposażone odnajmę studentkom 058/272-52-37, 058/588-32-16

GDAŃSK Przymorze, blisko uniwersytetu i SKM, odnajmę pokój studentowi (tylko mężczyźni), niepalącemu, z użytkownością kuchni i łazienki, 350 zł/m-c do uzg., tel. (058) 552-09-46

GDAŃSK Wrzeszcz, wynajmę mieszkanie 41 m kw., nowo oddany budynek, wysoki standard, dobra

lokalizacja, miejsce garażowe, cena na 1000 zł plus opłaty, 058/56-229-48, 0606/997-015

GDYNIA, mieszkanie 3-pokojowe, komfortowe, 63 m, odnajmę, (058) 672-51-66, (058) 623-04-97

GDYNIA Pogórze 48,2 m kw., własn. hipot., I p., duży balkon na miniejsze w Janowie, d II p., 671-80-86, 665-35-07

PUCK, piętro, 60 m kw., 2 pokoje, ogród, garaż, hipoteka sprzedam lub zamienię na 3 pokoje w bloku, Puck- Władysławowo- Wejherowo, 674-12-82

PUCK, pokój, łazienka, możliwość gotowania, dla pana pracującego, 673-29-97

PUCK, wynajmę pokój z łazienką, osobną kuchnią, 673-03-19, 0604/593-021

PUCK, wynajmę pokój z łazienką i kuchnią, 673-26-45

PUCK, zamienię mieszkanie 1-pok. własnościowe, po remoncie na 2-pok., 058/673-38-62, 0503/989-888

PUCK wydzierzawię zakład fryzjerski (damsko- męski), tel. (058) 674-27-22, 0503/093-836

REDA, pomieszczenie z magłem usługowym odstąpię, 678-37-18

RUMIA, 2 garaże odnajmę, 058/671-29-24

RUMIA, 3-pok. 63 m kw., IV p., zadbane, wygody, spółdzielnia lokatorskie na 2-pok. 0-22 p., wygody, 671-35-33

RUMIA, 3-pok. spółdzielnia, 63 m kw. zamienię na 2-pok., wygody, parter, I, II p., 671-35-33

RUMIA, Kościuszki, garaż do wynajęcia, (058) 671-28-78

RUMIA, odnajmę 2 garaże, 058/671-29-24

SOPOT- kawalerka do wynajęcia, 058/56-221-29

STAROGARD Gdańsk- Kokoszkowy, mam do wynajęcia dom typu bungalow, z garażem i ogrodem rekreacyjnym, tania, wiadomość tel.(058) 629-83-54

STRZEBIELINO- mieszkanie umeblowane, na dłuższy okres, odnajmę samotnym, 0691-910-999

WŁADYSŁAWOWO, do wynajęcia pokój z łazienką, aneks kuchenny, osobne wejście, 674-08-35

WŁADYSŁAWOWO, wynajmę pokój z dostępem do kuchni i łazienki, 674-12-35, 0606/161-618

ŻARNOWIEC, lokal przeznaczony na handel wynajmę, (058) 673-79-15

MŁODE małżeństwo poszukuje kawalerki do wynajęcia, 0604/325-059, 0604/951-969

ODNAJMĘ mieszkanie- pokój, kuchnia, łazienka, 674-05-07

SZUKAM mieszkania do wynajęcia, 2-pok., kuchnia, łazienka, Władysławowo lub okolice, 0504/870-922

BOAZERIE, deski podłogowe, li-stwy, (058) 342-54-31

DESKI podłogowe (sosna) nie wyrobione, bardzo suche, w ilości 3 m 3, tel. 052/398-28-31 po godz. 19

KANAPA narozana tapicerowana, 250 zł, ciemnoniebieska, 671-63-62 wieczorem

KONTENERY magazynowe, chłodnicze- „Balticon”. Tel. (058) 663-00-79, kom. 0605-051-328

LUSTRO 1,35x0,70 m, do łazienki, przedpokoju, 058/673-24-07

MAGIEL używany Kalinka, dl. wal- ka 600 mm, średnica 140 mm, 299 zł, (058) 774-35-94, (0503) 66-88-23

MEBLE Gdańskie, bogato rzeźbione, kredens, wysoki stół, krzesła, tel. 0504/237-787

NAJSTARSZA solidna wytwórnia pustaków i bloczków na Kaszubach (z wibroprasy), kruszycy naturalne, czarnoziem. Władysław Joskowski Mściszewice – Golicia, tel. 058/681-62-16, 0605-314-873

ODKURZACZ Zeimer, 1400 W, 140 zł, (058) 672-50-16

OKNA skrzynkowe, pięcioletnie, 7 szt., tania, (058) 677-32-44

PIEC CO, nowy, tania, tel. 052/398-33-19

PIEC CO Elgaz, 2,5 m kw., 200 zł, (058) 672-50-16

PIEC CO węgiel, koks, (058) 671-23-50

PIEC mialowy, 2-letni, (058) 673-39-41, (0603) 60-81-79

PIEC olejowy Vissman, atrakcyjna cena, 673-39-41, 0603/608-179

PIEC Viessman od 20 do 40 kw, z wymiennikiem wody, cena 1800 zł, 0501-149-610

PRALKA Polar Diana, otwierana do góry, stan bdb, po remoncie, 673-32-18

SIATKA ogrodzeniowa, powlekana PCV, ocynkowana, słupki, bramy, Przywidz, tel. 058/682-51-38

STEMPLE budowlane dl. 2,35, 1,20 zł/szt., 0692/697-970

TELEWIZOR Grundig, 21", stereo, telegazeta, pilot, cena 250 zł, tel. 0609/773-740

TELEWIZOR kolorowy Neptun 505, czarno- biały Neptun 171, 30,00 zł, (058) 672-50-16

WIROWKA do bielizny, 058/673-24-07

ZBIORNIK na olej opałowy 1000 l i 2000 l – 0501-149-610

ZESTAW wypoczynkowy, prawie nowy, cena 700 zł, Czersk, tel. 052/398-40-46

KUPIĘ

TELEWIZOR z telegazetą kupię, tania, tel. 052/397-68-43

INNE

ELDOM Naprawa PRALEK i LODÓWEK u Klienta Wejherowo ul. Dworcowa 1 672-22-08 671-89-32

BUDOWY remonty, docieplanie, 771-12-19, 0607/450-059

CYKLIARSKIE, parkieciar- skie, (058) 672-08-13, 0604-900-587

GARAŻE ocynkowane, 3 x 5 wiaty, raty, transport i montaż, (058) 778-14-22, 0600-22-12-13

HYDRAULICZNE! Grzewcze. Gazowe. Instalacje, przyłącza, kotłowne. Nowoczesnie, konkurencyjnie. 672-62-64, 0601-677-964

KAFELKOWANIE hydraulika, malowanie, cokolowanie, 671-67-03

PARKIECIARSKO- cykliniar- skie, remonty mieszkań, tania, solidnie, (058) 672-70-87

SCHODY, stolarstwo, 0502-153-369

TYNKI gipsowe- maszynowe, „To- talna Gładź”. Posadzki- profesjo- nalnie. Tel./ fax. (058) 778-27-18, 0602/192-704, http://stro- ny.wp.pl/wp/tot_gladz

UKŁADANIE glazury, terakoty, (058) 673-49-78

USŁUGI budowlane, tynki, po- sadzki, tel. 0604-371-758

USŁUGI remontowe, malowa- nie, cokolowanie, tapetowanie, panele, kafelki, solidnie, 671-52-97, 0608/404-172

USŁUGI remontowo- budowlane, tynki, posadzki, sufitu podwieszane, gipsy, kafelkowanie, (058) 572-10-64

USŁUGI REMONTOWO- BUDOWLANE Szeroki, zakres, wysoka jakość, konkuren- cyjne ceny. **Tel./ fax (58) 673-09-81, kom. 0-606-133-034**

KOMPLEKSOWE wykańczanie wnętrz, kafelki, malowanie, regipsy – również remonty, 058/684-99-04, 0605-695-153

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

ATLAS do ćwiczeń, mini, cena 500 zł, tel. 0600/855-184 po godz. 16

ATS Koln, najtaniej, wynajmę mikrobusów, 671-49-59, 0605/665-838

BAŁTYK- Stegna, andrzejki, sylwe- ster, szkolenia, wesela, (055) 247-72-37, 247-72-57

ŁYŻWOROLKI, nowe, nie używa- ne, w kartonie, rozmiar 40, tel. 0503/506-529

SPRZĘT wieloczynnościowy do ćwiczeń gimnastycznych, niemiec- ki, tel. 052/397-44-92

STÓŁ bilardowy, Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, sprzedam, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angiels- ki, używany, ok. 6000 zł- do uzgodnienia, (0501) 44-13-37

EAGLE. Nowofunlandy. 058/676-02-58, 0601/167-665

BULDOGI amerykańskie, sprzedaż szczeniąt, rodzice do wglądu na miejscu, sprzedam, 0505/59-79-76

DOBERMANY- 3 psy, czarne pod- palane, 6- tygodniowe, odrobaczo- ne- sprzedam, 0691-140-356

KARP Lin Krocze, sprzedam od 8.10.2002r., tel. 052/398-17-91 lub 0607/968-076

KOŃ ogierek, 8-miesięcy, sprze- dam, tel. 0692/622-497

KRÓLIKI, tel. 0692/811-156

OWCE mięsno- hodowlane, 2 szt. w bdb kondycji- sprzedam, (058) 572-14-14

OWCZARKI Niemieckie, szczenię- ta, tel. 0505/594-995

RATLERKI 671-00-99

ROTTWEILERY szczeniaki rodo- wodowe po potężnych cham- pionach 500 zł tel. 055/279-59-50 0606/275-844

STRUSIE, młode – kupię, tel. 052/398-72-60 lub 0692/769-944 od 7 – 14

ROŚLINY

RÓŻNE

PSZENICA ok. 400 ton, sprzedam, 058/535-12-45

PSZENŻYTO i mieszanika zbo- wa, tel. 052/398-18-58

SADZONKI truskawek, kwalifiko- wane, różnych odmian – sprzedam, 058/681-34-88, 0692-906-919

ZBOŻE kupię 0502/571-843

ZIEMNIAKI 20 ton i pszenicę, tel. 684-36-74

ZIEMNIAKI Bryza, 0,40 zł/ kg, z do- wozem, Wejherowo, (058) 672-84-01

ZIEMNIAKI jadalne Sante i sadze- niaki, (058) 678-71-86 wieczorem, (0606) 47-33-27

ZIEMNIAKI kupię – 0,12 zł za kg, 0609-617-682

MASZyny I URZĄDZENIA

RÓŻNE

AGREGAT prądowórczy ok. 5 KW, kupię tel. 0604/978-522

CIĄGNIK C-330, MF Ferguson 255, Forsmit ZT 303 D – 100 KM 4x4, Bizon Z 056 – 1989 r., Piast ładowniś 2,5 tony, Kos, rozrzutnik obornika jednoosiowy, i inny sprzęt



Porozumienie dla powiatu
„SAMORZĄDNOŚĆ”

Lista nr 10



Platforma
Obywatelska



Prawo
i Sprawiedliwość



Unia Wolności



Po pierwsze
RUMIA



rok założenia 1974

PRODUCENT STOLARKI PCV, ALU
rolet zewnętrznych, markiz
BRAMY GARAŻOWE

Doradztwo techniczne, pomiar, transport GRATIS!
Rumia, ul. Młyńska 8, tel. 671-00-37, 679-42-42, 679-42-00

2037661/1/1006

KOLBIS
PRODUCENT POKRYĆ DACHOWYCH

PROMOCJA
22 zł/m² brutto
BLACHODACHÓWKI

TRANSPORT GRATIS - OBIAR I KOSZTORYSOWANIE GRATIS
10 LAT PISEMNEJ GWARANCJI - APROBATY ITB. ATESTY PZH

Autoryzowany przedstawiciel:
RUMIA, ul. Kasztanowa 2 b, tel./fax 771-16-25 2040909A/1559

Koszykówka. Viking Rumia

Dobra dyspozycja drużyny

Koszykarze Vikinga po raz czwarty pokonali swoich przeciwników. Tym razem do walki o punkty w pierwszej rundzie przeciwko rumianom stanęli zawodnicy KKS Onyks/Pyra Poznań.

Ciężki początek

Po trudnym początku nasz zespół zwyciężył 81: 61 (19: 22, 17: 17, 32: 7, 13: 15). Pierwszą piątkę stanowili: Piotr Kamiński, Marcin Malczyk, Robert Szczerbala, Łukasz Szczypka i Łukasz Zimniewicz. W pierwszej kwarcie spotkania nawet publiczność zamarła na widok sprawiających wrażenie zagubionych i zaspanych Vikingów, którzy nie radzili sobie w obronie. Na przemian na tablicy widniały przewaga Poznania lub wyrównany wynik. W drugiej kwarcie niby walka była wyrównana lecz nasi musieli przez cały czas bronić swojego kosza. W ostatnich sekundach tej kwarty zawodnik Poznania w pięknym stylu wbił „trójkę”, wygrywając 39: 36 (II kwarta zakończyła się 17: 17).

Pierwsze dwie kwarty były bardzo ospałe w wykonaniu naszych zawodników - mówi trener, Adam Prabucki. Spowodowane było to między innymi tym, że zawodnicy znali wyniki dotychczasowych spotkań poznaniaków i podświadomie uważali ich za łatwych przeciwników. Dopiero w przerwie uświadomiliśmy sobie, że na stojąco nie wygramy tego spotka-

nia. Chłopcy zrozumieli o co chodzi i wyciągnęli odpowiednie wnioski.

Lepiej późno niż wcale

Dopiero w trzeciej kwarcie Vikingowie poprawili grę w obronie i przez pierwsze pięć minut zdobywali punkty nie dając żadnych szans przeciwnikom. Nasza drużyna zdobyła 32 punkty w większości dzięki samodzielnym akcjom Romana Olszewskiego i Łukasza Zimniewicza.

Wynik 32: 7 w trzeciej kwarcie zdecydował o wysokiej wygranej - mówi Adam Prabucki. - Z pewnością nigdy nie wolno lekceważyć przeciwnika, bo to się źle kończy. Na szczęście zareagowaliśmy w porę, chłopcy zaczęli biegać, walczyć przede wszystkim w obronie i to zadecydowało o wyniku końcowym.

Po siedmiu minutach ostatniej kwarty Vikingowie prowadzili 23 punktami 80: 57 i utrzymywali ten stan przez minutę. Półtorej minuty przed końcem spotkania Piotr Kamiński zszedł z boiska za piąte przewinienie co jednak nie zaważyło już na wyniku spotkania. Viking Rumia: Malczyk 19, Szczerbala 15 (2), Olszewski 12, Zimniewicz 12, Kamiński 7, Wilk 6, Szczypka 9 (1), Nosek 1, Bednarski, Buczyński. Teraz zawodnicy przygotowują się do środowego meczu w Rumi z Orłem Białogard, który zgodnie z zapowiedziami trenera Prabuckiego wstąpi na miejsce awansującego SKK Szczecin,



Łukasz Zimniewicz dzięki widowiskowym akcjom może zostać nowym ulubieńcem publiczności. Fot. Dominika Majchrowicz

a w sobotę kolejny mecz przed rumską publicznością z Astorią Bydgoszcz.

Nowy Viking?

Viking Rumia jest w trakcie sprowadzania do zespołu nowego zawodnika, Radosława Brody, który w zeszłym sezonie grał w ekstraklasowej Pogoni Ruda Śląska.

- Na pewno ma zaległość treningową, ale myślę, że bę-

dzie wzmocnieniem zespołu - mówi trener Prabucki. - Przy jego parametrach - 198 cm wzrostu - i grze na skrzydle, może być dla nas wzmocnieniem, zobaczymy.

Być może zobaczymy jak gra Broda podczas najbliższych spotkań, 16 października (środa) i 19 października (sobota) o godz. 18, kibice mile widziani.

Dominika Majchrowicz

REKLAMA

NOKIA 3410



1 zł

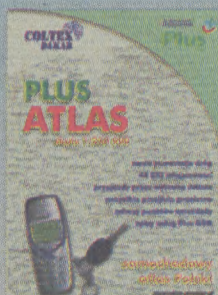
(122 zł brutto)

Nawet
300 zł taniej!

W naszej najnowszej promocji oferujemy Ci zniżki na abonamenty w każdej taryfie - możesz oszczędzić nawet 300 zł.

Kupując telefon z aktywacją
możesz otrzymać

**Samochodowy
Plus Atlas**
za 1 zł!



• Rumia

D.H. EWA

ul. Dąbrowskiego 2

tel. 679-38-05, GSM (0-609) 23-88-23

• Reda

ul. Jana Pawła II 6 F

tel. 678-78-41, GSM (0-609) 213-400

Bezpośrednia Obsługa Firm:

0601 65-14-73, 0603-601-801

www.coltex.plusgsm.pl

Wielka promocja
abonamentu



COLTEX
DAKAR

Plus
GSM

jutro zaczyna się dziś

*Szczegóły oferty w Regulaminie Promocji. Podane ceny nie zawierają 22% podatku VAT.

Orkan na czele ligi

Pracowici piłkarze

Pracowity tydzień mają za sobą piłkarze Orkana. W środę ulegli na wyjeździe Lechii Gdańsk 1: 2 (0: 1) w trzeciej rundzie Pucharu Polski na szczeblu regionalnym.

1: 0 - (32), 1: 1 - Ł. Hebel (65), 2: 1 - (85) (k).

Trener Walczak podkreślił, że Orkan wcale nie był drużyną gorszą. Kontrowersje wywołało sędziowanie. W tym dwie sytuacje: brak karnego za faul na Pawle Mitroszu i karny dla Lechii na pięć minut przed końcem z tak zwanego „powietrza”. Rumianie otrzymali też 6 żółtych i 1 czerwoną kartkę. Orkan: Duda - Wańkowicz, Skwiot, Dąbkowski, Manteufel (70 Szymański), Dąbkowski (65 Wesserling), Mitrosz, Adamuik, Twaróg (80 Biszto), D. Hebel, M. Burchardt (53 Ł. Hebel).

Nieprowadzenie w Pucharze Polski rumianie powetowali sobie w lidze, odpowiadając GKS Sierakowice 3: 0 (2: 0). 1: 0 - Twaróg (23), 2: 0 - Manteufel (26), 3: 0 - Ł. Hebel (65). Zwycięstwo rumian było pewne i zasłużone. Najpierw Tomasz Twaróg dobił uderze-



Niedzielnny mecz Orkana z GKS Sierakowice.

nie Cezarego Dąbrowskiego, potem Marcin Manteufel wykorzystał dośrodkowanie Andrzeja Adamiuka z rzutu rożnego, a na końcu sytuację jeden na jeden na bramkę zamienił Łukasz Hebel.

Orkan: Duda - Wańkowicz, Skwiot, Dąbkowski, Twaróg, Manteufel (80 Biszto), Dąbkowski, Adamiuk, Mitrosz (83 Szymański), D. Hebel, M. Burchardt (46 Ł. Hebel), Trener: Adam Walczak.

Orkan obecnie wybiera się na wyjazdowy mecz z FC Żukowo i walczyć będzie na pewno o trzy punkty. Nie od-

był się ważny dla rumian mecz Radunia - Motława.

Orkan II pokonał KS Jastarnię 2: 0. Obie bramki strzelił Borkowski 2 (61, 79). Mecz rozgrywany był w iście sztormowych warunkach. Do tego gospodarze grali brutalnie co już w 30 minucie doprowadziło do groźnej kontuzji Marka Mielewczyka (karetka odwiozła go do szpitala z uszkodzonym obojczykiem). Od tego momentu rumianie zaczęli grać z większą pasją, która w 61 minucie doprowadziła do zdobycia gola. Padł on po zamieszczeniu podbram-

kowym i sytuacyjnym strzale Jarosława Borkowskiego. Druga bramka była rzadkiej piękności - Borkowski po minuciu dwóch rywali zdecydował się na strzał z około 30 metrów i przełobował źle ustawionego bramkarza gospodarzy.

(ruti, bobo)

V liga

1. Orkan	22	21: 7
2. Motława	19	17: 7
3. Radunia	18	23: 7
4. Czarni	17	21: 12
5. Gedania	16	10: 71
13. Żukowo	9	14: 17

Fot. Dariusz Kuczmarski

SUKCESY OKS JANOWO

Dwa zwycięstwa

W minionym tygodniu OKS rozegrał dwa mecze. W środę janowianie pokonali piątoligową Olimpię Osowa 3: 0 (2: 0), co było sporą niespodzianką i awansowali do czwartej rundy szczebla wojewódzkiego, 1: 0 - Kudelski (23), 2: 0 - Górzyński (37), 3: 0 - Górzyński (78). Goście zbyt pewnie podeszli do spotkania i zostali ukarani, a OKS mógł wygrać wyżej. Teraz mogą wylosować nawet czwartoligowca! OKS: M. Tessmer - Tatrocki, Ptach, Rybicki, Kostencki, Godlewski (80 Spodzieja), Zinke, Kudelski, Rutkowski (66 Ziemann), Głogowski, Górzyński. W sobotę odbył się zaś mecz na szczycie B-klasy, w którym gospodarze pokonali Błyskawicę Reda Rekowo 3: 2 (2: 0), 1: 0 - Jarzynka (17), 2: 0 - Górzyński (29), 2: 1 - (65), 3: 1 - Kudelski (78), 3: 2 - (89). To był prawdziwy horror, który spowodował niedoświadczony arbiter. Najpierw uznał bramkę dla gości z ewidentnego spalonego, a potem pomylił numery zawodników, którzy mieli dostać kartki i niesłusznie wyrzucił z boiska Jacka Ptacha. Na szczęście ładne uderzenie z rzutu wolnego Adama Jarzynki, kolejna - dziesiąta już - bramka Leszka Górzyńskiego i fantastyczne uderzenie Marcina Kudelskiego dały gospodarzom trzy punkty. OKS: W. Tessmer - Jarzynka, Ptach, Kostencki, Kudelski, Jantowski, Zinke (81 Rutkowski), Ziemann (69 Godlewski), Rybicki, Głogowski (85 Turulski), Górzyński (83 Filter), Trener: Jarosław Sapiński.

Teraz OKS wyjeżdża w niedzielę do Luzina, na kolejny ciężki mecz z tamtejszym GKS (zbiórka o godz. 12.30 na postoju taxi w Janowie).

(ruti)

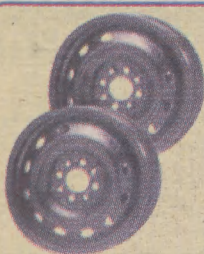
B klasa

1. OKS	18	33: 7
2. Błyskawica Reda Rekowo	15	28: 6
3. Zenit Łęczycze	15	23: 6
4. GKS Luzino	12	19: 9
5. Sprzęgo W-wa	12	16: 10
6. Koń Luzino	12	12: 12

REKLAMA

SAM SPRAWDŹ NASZE CENY!**TYLKO
W NORAUTO!****OPONA ZIMOWA
GRATIS!*** promocja równoznaczna
z 25-proc. rabatem

KORMORAN DEBICA Baum BFGoodrich UNIRIAL Continental GOOD YEAR MICHELIN

**FELGI
STALOWE
10%
TANIEJ!****ŚRUBY
ANTYKRADZIEŻOWE
15%
TANIEJ!**

Oferta ważna do wyczerpania zapasów magazynowych. Wszystkie ceny zawierają VAT.
Informujemy, że zdjęcia niektórych artykułów nie zawsze są pełnym odzwierciedleniem rzeczywistości.
Oferta ważna do 17 października 2002 r.

**Norauto**
Twoje Auto Centrum

CENTRUM NORAUTO GDAŃSK-KIELPINEK
przy Centrum Handlowym AUCHAN, ul. Szczecińska 9, tel. 769 47 00
OTWARTE: PON-SOB: 9.00-20.30, NIEDZ. 10.00-18.00

10152714/B/884

ZISPRZEDSIĘBIORSTWO
USŁUGOWO-HANDLOWE sp. z o.o.
IMPORT - EXPORTKOMPLEKSOWE
WYKONAWSTWO ROBÓT
OGÓLNOBUDOWLANYCH**BIURO SPRZEDAŻY**
Rumia Janowo
ul. Stoczniovców 7a
tel. (058) 671-61-00**SPRZEDAŻ
MIESZKAŃ****W BUDYNKACH 1 PIĘTROWYCH**
Na Osiedlu "CENTRUM" Rumia Janowo od 28 m² do 99 m²
Garaże w budynkuInwestor: Spółdzielnia Mieszkaniowa "Janowo"
Generalny realizator: P.H.U. ZIS sp. z o.o. Rumia**NISKIE CENY
RABATY
KREDYTY
BUDOWLANE**

2041342/A/536

AGORA SPRZEDAŻ FIRMOWA**OKNA, DRZWI z PVC i ALU.
PARAPETY, ROLETY,
ŻALUZJE, MONTAŻ****Den Braven****SILIKONY, KLEJE, PIANKI, USZCZELNIACZE****FARBY, EMULSJE, IMPREGNATY, PROFES LAKIERY W SPRAYU****DOMOWA APTECZKA TECHNICZNA**

RUMIA, tel./fax 679-35-42, 671-20-62, 0605-098-260

Sklep „Domator”, Władysławowo, ul. Gen. Hallera 15, tel./fax 6742-117, 0604-260-531

sprzedaz.agora@wp.pl www.agora.web.pl

25800644/A/918

**ORLEN Transport**

Słupsk

PLACÓWKA DĘBOGÓRZE
Tel. (058) 665 05 00
(058) 669 70 20
(058) 669 70 21

OFERUJEMY USŁUGI W ZAKRESIE

- Transportu i sprzedaży paliw oraz oleju opałowego
- Sprzedaży detalicznej benzyny Eurosuper 95, oleju Ekodiesel
- Diagnostyki samochodowej w pełnym zakresie
- Napraw bieżących pojazdów
- Mycia samochodów osobowych i ciężarowych

ZAPRASZAMY DO KORZYSTANIA Z NASZYCH USŁUG

7803912/B/1236

Najlepsze okna w mieście!!!

OKNA DRZWI OKNA
VEGA PRODUCENT
PCV ALU
OKNA DRZWI PRODUCENT

84-200 WEJHEROWO, ul. Przemysłowa 3
tel./fax: (058) 672-52-11, 677-54-52
PRZEDSTAWICIELSTWO: PUCK,
ul. Białogłowa 1, tel. 673-10-93

BRAMY GARAŻOWE
PARAPETY
ROLETY ZEWNĘTRZNE I WEWNĘTRZNE
OKNA DACHOWE

AUBI

Poszukujemy partnerów handlowych do stałej współpracy.

złota lokata
z nagrodami

BANK RUMIA
Spółdzielczy

Informacje:
Bank Rumia Spółdzielczy
84-230 Rumia
ul. Morska 21
tel. 058 / 671-00-38
fax 058 / 671-26-39

Oddziały:
81-006 Gdynia
ul. Morska 230/4
tel. 058 / 664-13-71
fax 058 / 663-86-86
81-198 Kosakowo
ul. Zeromskiego 67
tel. 058 / 679-15-00
fax 058 / 679-15-05
84-217 Szemud
ul. Wejherowska 31
tel./fax 058 / 676-11-16
tel. 058 / 676-12-41
Bojano
ul. Wybickiego 18
tel./fax 058 / 676-20-09

1 FIAT Punto nagroda
2 zestaw komputerowy
3 kino domowe

www.bs.rumia-gd.pl
e-mail: bank@bs.rumia-gd.pl

Konkurs od 1.10.2002 do 31.12.2002
2041218/A/1008

Rekord młodego rumianina

Dawid poszedł
w ślady ojca

Rumianin Dawid Holender w niesamowitym stylu zdobył złoty medal Mistrzostw Polski Młodzików w chodzie sportowym na dystansie 5 km, ustanawiając wynikiem 22.42.40 nowy rekord naszego kraju. Młody chodźca poprawił o ponad 30 sekund poprzedni rekord.

- Byłem posiadaczem najlepszego w tym roku wyniku na tym dystansie i uważałem mnie za faworyta - mówi Dawid. - Nie mogłem więc zawiść.

Dawid na co dzień trenuje w gdyńskiej Flocie, pod okiem ojca Jan Holendra kilkunastokrotnego medalisty

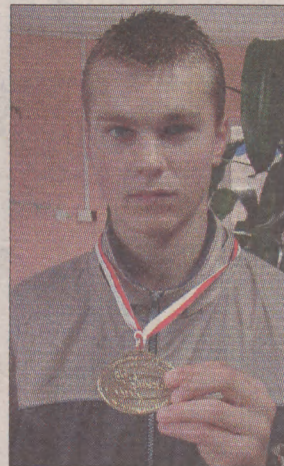
REKLAMA

Mistrzostw Polski seniorów, a ostatnio weteranów w tej dyscyplinie.

- To już czwarty start Dawida, w którym z tak zdecydowaną przewagą pokonał on rywali (wyprzedził II na mecie Rafała Sikorę z Sokoła Mielec o 7 sekund - przyp. autora) - mówi dumny z syna Holender senior. - Już w ubiegłym roku zrobił sporą niespodziankę, zdobywając na MP srebrny medal.

O randze rekordu Dawida niech świadczy fakt, że na pobicie bardzo dobrego rezultatu (23.13) Tomasza Lipca czekało 8 lat i został on poprawiony o ponad pół minuty.

(ANGO)



Dawid Holender prezentuje złoty medal Mistrzostw Polski.

Fot. Andrzej Gójke

WYNIKI

■ Bieg Pokoju

Przedstawiamy wyniki niedzielnych biegów. Przypomnijmy, że w XVIII Biegu Pokoju wystartowali zawodnicy z Rumi i innych miejscowości powiatu wejherowskiego, a także z Trójmiasta.

■ Dziewczęta
rocznik 1991

1. Daria Fularczyk
2. Anna Konkol
3. Natalia Darznik

■ Dziewczęta
rocznik 1993

1. Syntia Ellward
2. Beata Drawc
3. Karolina Grabek

■ Chłopcy
1991/92

1. Ariel Ellward
2. Łukasz Mysielak
3. Daniel Wójcik

■ Dziewczęta
1989/1990

1. Magdalena Mondry
2. Aleksandra Konkel
3. Patrycja Tomusik

■ Chłopcy
1989/1990

1. Adrian Sulima
2. Maciej Włoczewski
3. Mateusz Miszke

■ Młodziczki
1987/1988

1. Magda Zdrojewska
2. Monika Wirkus
3. Dominika Pozańska

■ Młodzicy
1987/1988

1. Robert Rolbiecki
2. Sławomir Ojowski
3. Bartosz Ryduchowski

■ Seniorki

1. Katarzyna Perłowska
2. Karolina Plegier
3. Barbara Chałaszczyc

■ Seniorzy

1. Leszek Zblewski
2. Dariusz Klein
3. Marcin Fehlau

■ Oldboy

1. Bogdan Arendt (1961)
2. Andrzej Konkol (1956)
3. Wojciech Droblński (1930)

(doM)

SAM SPRAWDŹ NASZE CENY!

Odtwarzacz kasetowy JVC KS-F 363
18 stacji FM, 6 MW/LW, RDS, autorewers,
zdejmowany panel, 1 wyjście na wzmacniacz, 4x40 W

599,-
429,- zł

Odtwarzacz CD/CD-R JVC KD-S 7R
RDS, 18 stacji FM + 6 MW/LW,
1 wyjście na wzmacniacz, zdejmowany panel, 4x40 W

749,-
599,- zł

PODUSZKA
NA PAS



5,99 zł

DYWANIKI
GUMOWE
na przód, 2 szt.



9,99 zł

NEONY



od 29,99 zł

ZAPACH Z WYMIENNYM
WKŁADEM



6,99 zł

Oferta ważna do wyczerpania zapasów magazynowych. Wszystkie ceny zawierają VAT.
Informujemy, że zdjęcia niektórych artykułów nie zawsze są pełnym odzwierciedleniem rzeczywistości.
Oferta ważna do 17 października 2002 r.



największy wybór
w najniższej cenie

Norauto
Twoje Auto Centrum

CENTRUM NORAUTO GDAŃSK-KIELPINEK
przy Centrum Handlowym AUCHAN, ul. Szczepińska 9, tel. 769 47 00
OTWARTE: PON-SOB: 9.00-20.30, NIEDZ. 10.00-18.00 10152713/B/884

REKLAMA

KREDYTY
GOTÓWKOWE

- * POŻYCZKI DO 5.000 PLN
- * NISKIE OPROCENTOWANIE
- * BEZ PORĘCZCIELI
- * DECYZJA W 24 GODZINY

TEL. 0 602 667 331

Producent

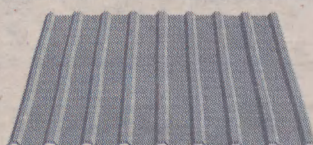
- Blachodachówki
- Blachy trapezowe
- Kasety ściennie
- Panele ściennie
- Płyty warstwowe
- Belki żelowe
- Hale ZET
- Profile zamknięte

**BALEX METAL**

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /O 58/ 778 44 44. fax /O 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /O 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /O 59/ 842 81 31
Oddział Tczew ul. 30 Stycznia 32, tel./fax /O 58/ 532 29 02

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm



blacha trapezowa 18 12,96 zł/m² blacha płaska 10,82 zł/m²

cena netto m² powierzchni kryjącej; VAT 7%

2037442/F/949



Masłowska w Malarni

Dorota Masłowska - autorka słynnej już powieści „Wojna polsko-ruska pod flagą białą-czerwoną” będzie gościem teatru Malarnia w najbliższą sobotę. Fragmenty książki czytać będą aktorzy teatru Wybrzeże: Anna Kociarz i Maciej Konopiński.
Początek spotkania - godz. 17, wstęp wolny

Będzie się działo

piątek
11 października 2002 r.

WIECZÓR Dziennik
wybrzeża Bałtycki

KONCERT W ŻAKU BIAŁA ŚCIANKA



Debiutancka płyta trójmiejskiego zespołu Ścianka „Statek kosmiczny” wydana przed czterema laty przez niezależną wytwórnię Biodro Records była wstrząsem dla rockowego środowiska i dla recenzentów. Melodyjne kompozycje ukryte pod ekscentryczną aranżacją zostały uznane za jedno z największych wydarzeń polskiego rocka końca poprzedniego dziesięciolecia. W nowy wiek zespół kierowany przez absolwentów gdańskiej Akademii Muzycznej - Macieja Cieślaka i Jacka Lachowicza wkroczył psychodelicznym albumem wydanym przez filię koncernu BMG, Sissy Records. Równocześnie muzycy Ścianki udzielali się z powodzeniem w innych formacjach: Kobieta i Lenny Valentino.

Nowa płyta Ścianki „Białe wakacje” według samych muzyków jest kompromisem pomiędzy poprzednimi albumami. Czy tym razem zespół osiągnie masową popularność? Masowa chyba by im zaszkodziła, życzymy raczej dobrej sprzedaży płyt i dużej frekwencji na koncertach.

Dobłą frekwencję możemy zapewnić Ściance przychodząc jutro na koncert w nowym Żaku w Gdańsku o godz. 20. Bilety po 15 i 20 zł można będzie kupić przed koncertem. Dla naszych Czytelników mamy pięć podwójnych darmowych wejściówek.

Patrz rubryka „Bilety dla Was”.

W PRUSZCZU

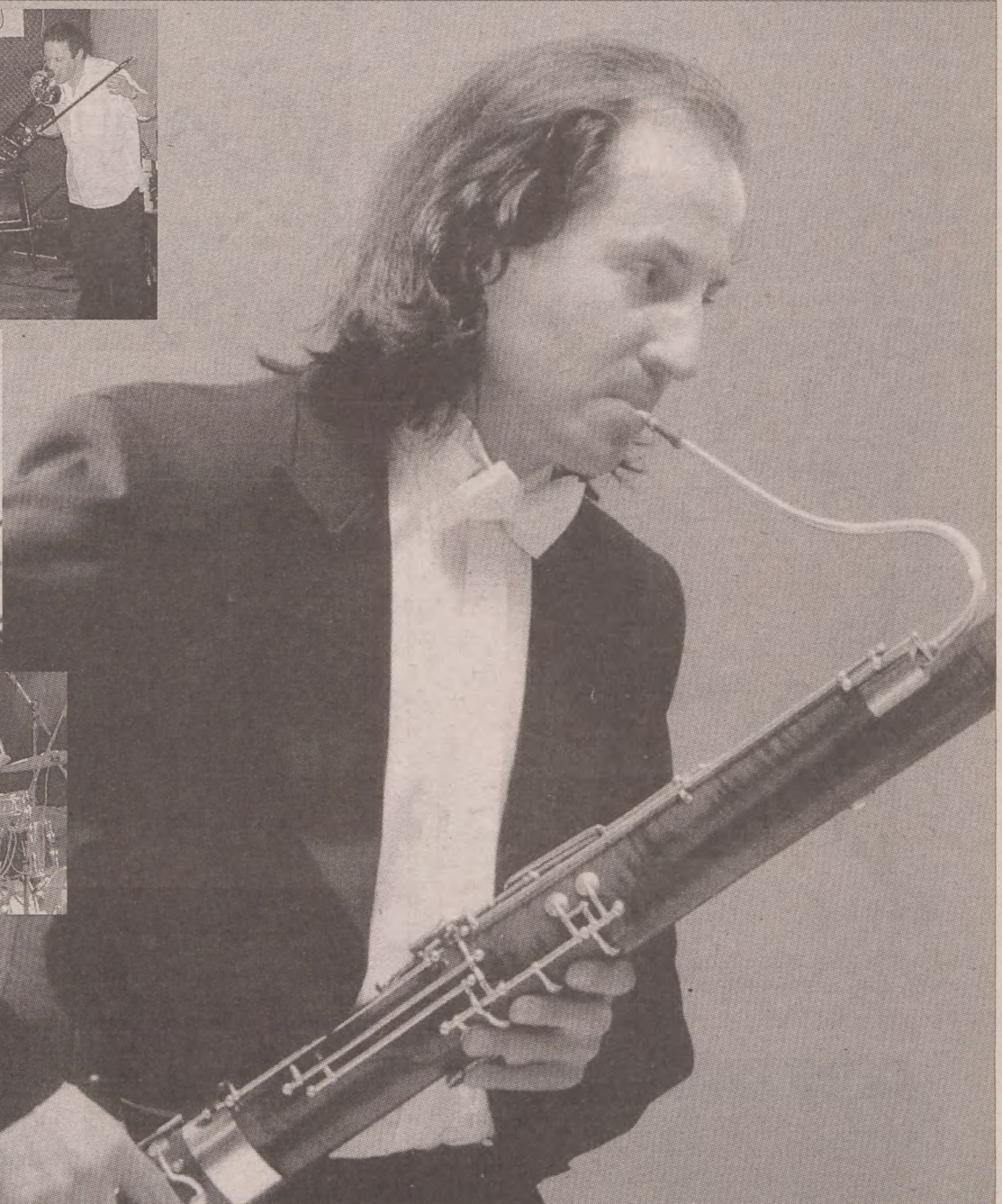
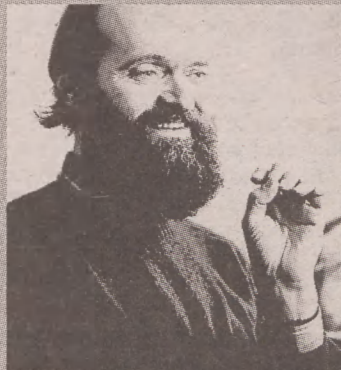
DLA PRZYJACIOŁ

Zespół For Friends gra już na wybrzeżowych scenach od pięciu lat. Od dwóch działa w stałym składzie bez wokalisty i znalazł swój styl: nowoczesny amerykański w guście jazz elektryczny; łatwy w odbiorze, ale nieuciekający od efektownych solówek. Kwintet prowadzony przez gitarzystę Adama Skrzypczyka i klawiszowca Dżamila Pruszcza wystąpi w najbliższą niedzielę w Miejskim Domu Kultury w Pruszcze Gdańskim o godz. 19. Zespół dorobił się własnego repertuaru i debiutanckiej płyty, która jak dotąd jest do nabycia tylko na koncertach. Krążek pod tytułem „The Journey” zawiera jedenaście kompozycji Adama Skrzypczyka, wśród nich tak intrygująco zatytułowane jak: „Good News”, „Słodki swing” czy „Dla Carlosa”. Każdy więc, kogo uwiedzie muzyka zespołu, będzie mógł wyjść z koncertu z płytą zakupioną po umiarkowanej cenie. Warto wstąpić i posłuchać. Wstęp wolny.

(tor)

Trójmiasto. Czeka nas duża dawka dobrej muzyki

NOWA ESTONIA



Fot. materiały promocyjne

Europeizujemy się. Pod znakiem europejskiego gwiazdowego kółka w Trójmieście od dzisiaj do środy odbędą się 6 Międzynarodowe Warsztaty Muzyki Współczesnej. Impreza będzie się składać z zajęć dla muzyków, prezentacji multimedialnych, dyskusji, wykładów i, co najważniejsze dla przeciętnego melomana, z koncertów.

Trójmiasto rzadko ma do czynienia z repertuarem klasy Arvo Paerta, znanego dotychczas głównie z płyt wydawanych przez najlepsze światowe wytwórnie, czy z wykonawcami kalibru Chrisa Cutlera, który po raz ostatni wystąpił w Polsce na dużym koncercie przed piętnastoma laty. Okazja dla wrażliwych melomanów o otwartych uszach jest niepowtarzalna.

W tym roku na celowniku warsztatów znalazła się Estonia,

do niedawna mały i peryferyjny składnik radzieckiego imperium, dziś ważny ośrodek kultury europejskiej.

Muzyka prezentowana podczas warsztatów nie pochodzi tylko z Estonii i jest wykonywana nie tylko przez estońskich wykonawców. Dzisiaj w Ratuszu Staromiejskim na inaugurację koncertowej części warsztatów wystąpi Elias Feingersh, szwedzki puzonista odwołujący się bezpośrednio do swoich żydowskich korzeni. Bilety na koncert rozpoczynający się o godz. 20 będzie można kupić na miejscu w cenach 5 i 10 zł.

Jutro o godz. 17 w auli gdańskiej Skadonii Muzycznej odbędzie się prezentacja znakomitego polskiego kompozytora Krzysztofa Knittla, znanego fanom awangardy m. in. z legendarnej formacji Pociąg towarowy. Później akcja przeniesie się do

kościółka św. Jana, gdzie Orkiestra Kameralna Akademii Muzycznej w Gdańsku pod dykcją Macieja Sompolińskiego wykona z gościnnym udziałem solistów kilka dzieł Arvo Paerta, największego współczesnego kompozytora estońskiego.

W niedzielę o godz. 16 w Teatrze Miejskim w Gdyni zagra znakomity awangardowy perkusista brytyjski Chris Cutler oraz Paweł Grabowski na komputerach.

W poniedziałek o godz. 18 w sali koncertowej Akademii Muzycznej, odbędzie się prezentacja twórczości estońskiej kompozytorki Heleny Tulve, a o godz. 20 w kościele św. Mikołaja usłyszymy współczesną chóralską muzykę z tego kraju. Śpiewać będzie znakomity gdański chór Schola Cantorum Gedanensis pod dykcją Jana Łukaszewskiego.

We wtorek czeka nas prezentacja muzyki polskiego kompozytora Piotra Krajewskiego w auli Akademii Muzycznej o godz. 17. W trzy godziny później Ratusz Staromiejski zaprasza na koncert muzyki elektroakustycznej.

Finałem warsztatów będzie ponowny koncert Arvo Paerta. Tym razem w kościele św. Mikołaja o godz. 20, zostanie wykonana słynna „Pasja wg św. Jana” skomponowana przez wielkiego Estończyka. W wykonaniu wezmą udział znakomici soliści, m.in. Michail Pospisil, Beata Koska-Kreft, Bożena Harasimowicz-Haas, Robert Pożarski.

W sumie mnóstwo znakomitej, nowoczesnej muzyki od neoklasycyzmu po najnowocześniejsze trendy. Jeśli na tym polega Europa, biegnijmy do niej sprintem.

Tomasz Rozwadowski

PAPIEŻ NA ZDJĘCIACH
I DZIECIĘCYCH RYSUNKACH

Jezuickim okiem

„Jan Paweł II Jezuickim okiem” – podglądał go o. Czesław Kozłowski, jezuita z 32-letnim stażem kapłańskim, obecnie pracujący w Jastrzębiej Górze. W ramach obchodów Dnia Papieskiego zobaczyć można dwie jego wystawy jedną w Liceum Jezuickim w Gdyni, a drugą w kawiarni Inny Świat na Witominie. Pierwsza obrazuje kolejne lata pontyfikatu Ojca Świętego, a druga oddaje ostatnią jego pielgrzymkę do Polski. Pierwszy aparat fotograficzny o. Czesław miał w rękach pięćdziesiąt lat temu, pod koniec szkoły podstawowej. Dziś ma na swoim koncie...
- Trudno to zliczyć. Samych slajdów około dziesięciu tysięcy – śmieje się o. Czesław. Dokonał fotograficznego zapisu pontyfikatu Jana Pawła II od pierwszego dnia, 16 października 1978 roku.

- Miałem ogromne szczęście, bo kiedy kardynał Wojtyła wybrany został Papieżem, ja właśnie przygotowywałem w Rzymie doktorat – opowiada o. Czesław.

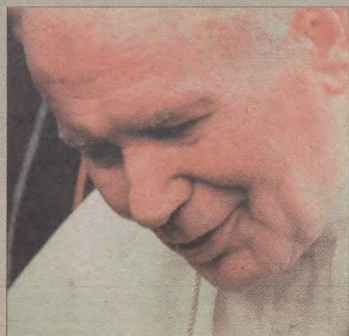
Fotografowanie Papieża to nie jedyna pasja jezuity. Ma na swoim koncie m.in. kolekcję zdjęć morskich i górskich. Jest współtwórcą albumu fotograficznego „Kościoły ziemi puckiej” i autorem wydawnictwa „Jastrzębia Góra”.

Wystawę w Liceum Jezuickim oglądać będzie można do końca miesiąca.

I jeszcze jeden powód, dla którego warto zajrzeć do jezuitów – w szkole zebrano ponad 600 dziecięcych prac plastycznych, które zostały nadesłane na konkurs „Papież wśród dzieci i młodzieży”.

■ **poniedziałek, Gdynia, Liceum Jezuickie, ul. Tatrzańska 35, godz. 13.30**

■ **do końca października, Gdynia Witomino, kawiarnia Inny Świat przy parafii Świętego Krzyża, ul. Hodowlana 3**



Zdjęcie z kolekcji o. Czesława Kozłowskiego.
Fot. reprodukcja E. Chyłańska

MSZA FLAMENCO

Artyści z Hiszpanii

Dźwięki pięknej muzyki flamenco oraz śpiew wybitnych solistów z Hiszpanii uświetnią mszę świętą w kościele Gwiazda Morza, obchodzącym w tym roku stulecie swego istnienia. Źródeł fascynującej muzyki flamenco, wyrażającej radość i smutek, pasję i furie nado czułość i współczucie, należałoby szukać w twórczości Cyganów, przybyłych z Indii, jak również w utworach Żydów i Arabów z Afryki. Kompozytorzy flamenco czerpali natchnienie także z bizantyjskiej liturgii. Mistrzowie flamenco często śpiewają w trakcie mszy bądź nabożeństw w okresie Bożego Narodzenia. Wielkanocy lub uroczystości zaślubin w świątyni.

W kościele Gwiazda Morza w trakcie mszy flamenco dyrygować będzie Wojciech Rajski. Wystąpią wybitni soliści hiszpańscy: Inés Bacan, Pepe de Granada, Pedro Soler i Pedro Pena Dorante.

Śpiew Inés Bacan uchodzi za niedościgniony wzór flamenco. Wychuwa się w nim piękne, „cygańskie echo”. Pepe de Granada reprezentuje tradycyjną szkołę śpiewu andaluzyjskiego. Jest założycielem licznych szkół flamenco. Pedro Soler jest mistrzem gry na gitarze, podobnie jak Pedro Pena Dorante.

■ **sobota, Sopot, kościół Gwiazda Morza, ul. Kościuski 19, godz. 19**

Niezwykajny koncert

Psalmy Dawidowe
według Moździerza

Leszek Możdżer (z lewej) i Maciej Sikala.

Niby muzyka klasyczna, ale pulsujące kontrabasem i instrumentami perkusyjnymi, a do tego piękne, Miłoszowe tłumaczenie biblijnych psalmów.

W niedzielę usłyszymy „Psalmy Dawidowe” w wykonaniu Leszka Możdżera (fortepian), Olo Walickiego (kontrabas), Jose Torresa (instrumenty perkusyjne), Macieja Sikalę (saksofon) oraz Gdańskiego Zespołu Wokalnego.

- Od dłuższego czasu nosiłem się z zamiarem napi-

sania programu złożonego z „psalmów”. Nie miałem co prawda jasnej koncepcji co do składu, ale gdzieś w głębi duszy słyszałem muzykę, która balansowałaby na pograniczu jazzu, muzyki klasycznej i etnicznej – opowiada sam Leszek Możdżer.

Oryginalny, biblijny tekst okazał się jednak zbyt trudnym tworzywem, aby napisać do niego muzykę. Możdżer posłużył się więc psalmami w tłumaczeniu Czesława Miłosza.

- Tekst ten ma swoją melodię i wewnętrzny rytm – argumentuje artysta. - Po-

stał program o jakim zawsze marzyłem.

Sam Możdżer mówi o kompozycji, że to muzyka trudna do jednoznacznego nazwania. Przypomina muzykę klasyczną, ale i pulsujące kontrabasem oraz instrumentami perkusyjnymi nadającymi utworowi etniczny kolor. Możdżer pozostawił jednocześnie muzykom dużo przestrzeni dla swobodnej improwizacji. Piękny biblijny tekst nadaje jej dodatkowej głębi.

■ **niedziela, Gdynia, kościół ojców Franciszkanów, ul. Ujejskiego 40, godz. 18.**

Pomodłę się za jego zdrowie

O Janie Pawle II i śpiewaniu opowiada Natalia Kukulska



Fot. materiały promocyjne

- **Zaśpiewa pani choć jedną piosenkę z myślą o samym Papieżu?**

- Utwór z mojego repertuaru, zatytułowany „Z głębi serca”, jest bezpośrednio dedykowany Ojcu Świętemu i powstał z okazji jego 80 urodzin. Śpiewałam go w Wadowicach i trudno byłoby mi te słowa przenieść na inną okazję, gdyż łączą się one bardzo z miastem rodzinnym Papieża i tamtą sytuacją.

Na koncercie w Gdańsku wykonam wraz ze swoim zespołem piosenkę z moich czterech solowych płyt, wśród których jest wiele takich, które mogą stać się na ten wyjątkowy wieczór de-

dykacją dla Ojca Świętego. Na pewno mogę mu zaśpiewać słowa „Światło, nosisz je w sobie...” albo „Za jedną z takich prawd co serca wyrwa nam... Tobie dziękuję”.

- **Czy miała pani okazję spotkać się osobiście z Ojcem Świętym?**

- Do takiego spotkania doszło w grudniu ubiegłego roku w Watykanie. Właśnie tam śpiewałam. Ten koncert był dla mnie przeżyciem bardziej duchowym niż artystycznym. Ogarnęło mnie wielkie wzruszenie.

- **Jakie życzenia w Dniu Papieskim złożyłaby pani Papieżowi?**

- Przede wszystkim pomodłę się za jego zdrowie, aby mu służyło w wytrwałym niesieniu Słowa Bożego. Żeby wiara w tych najtrudniejszych chwilach była dla niego wsparciem. Myślę, że największym spełnieniem dla Ojca Świętego byłoby, aby udało się ludziom, zgodnie z jego przesłaniem, przekroczyć próg nadziei.

13 października. Zbieramy dla zdolnych uczniów

Żywy pomnik dla Papieża



Spotkanie z ludźmi pracy na Zaspie 12 czerwca 1987 roku.

Fot. Zbigniew Korycz/KFP



Papież pod Pomnikiem Poległych Stoczniovców (1987 r.).

Fot. Zbigniew Korycz/KFP

Czuwanie młodych w Matemblewie

Tryptyk papieski

Na teledzielnym zobaczymy Papieża na Westerplatte z młodzieżą. Zobaczymy Ojca Świętego namaszczonego świętymi olejami chorych, wniesionych w łóżkach do bazyliki mariackiej. Usłyszymy wreszcie jak mówi na Zaspie: „jeden drugiego brzemiona noście”. Tłum będzie skandował: „Niech żyje Papież”. Widowisko nosi tytuł: „Tryptyk papieski”.

- Chcieliśmy wywołać wrażenie, że Ojciec Święty jest wśród nas – opowiada Jacek Spychała, pomysłodawca i reżyser przedsięwzięcia. Sam Spychała kiedy Jan Paweł II po raz pierwszy gościł w Gdańsku, miał dwanaście lat. Najlepiej pamięta mszę świętą na Zaspie i Papieża jadącego oświetlonym papamobilem ulicami Oliwy.

- Gdy dzisiaj oglądam na ekranie tamte wydarzenia, też mi chodzi o garść po plecach – przyznaje Spychała. Materiał archiwalny z pielgrzymki do Gdańska w roku 1987 pochodzi ze zbiorów Video Studio Gdańsk Fundacji Filmów i Programów Katolickich.

- To były jeszcze czasy reżimu i zapewne telewizja publiczna nie miała możliwości dokumentacji całej pielgrzymki papieskiej – opowiada Joanna Pacana, wiceprezes Video Studio Gdańsk. - Sądzę, że dysponujemy najbogatszym archiwum tej wizyty.

Modlitwom czuwaniem młodych potwa w Matemblewie aż do późnej nocy. Na godz. 1.15 zaplanowano drogę krzyżową, a godzinę później mszę świętą.

Do Matemblewa kursują autobusy linii 116, odjeżdżające spod dworca PKP w Gdańsku Wrzeszczu. ZKM uruchomi w obie strony dodatkowe kursy.

■ **sobota, Gdańsk Matemblewo, sanktuarium Matki Bożej Brzemiennej, godz. 20.**

Do takich puszek wolontariusze w niedzielę będą zbierać datki.

■ **O stypendystach z Pomorskiego czytaj w „Rejsach”**

POEZJA KAROLA WOJTYŁY

Rozkoszuj się

Jest coś magicznego w tych wieczorach – opowiada aktor Krzysztof Kolberger – poezja, zacięnięty kościół, muzyka.

We wtorkowy wieczór Krzysztof Kolberger recytować będzie u ojców franciszkanów poezję Karola Wojtyły.

- To szczególne wiersze nie tylko dlatego, że napisał je młody człowiek, który został po latach Papieżem – opowiada Kolberger. - To poezja pełna mądrości i głębi.

Aktor przyznaje jednak, że nie wszystkie utwory pióra Karola Wojtyły nadają się do recytowania. Niektóre niosą zbyt wielki багаż filozoficzny, aby słuchacz mógł rozkoszować się nimi nie spoglądając na tekst, nie wracając kilkakrotnie do tych samych wersów.

Krzysztofowi Kolbergerowi towarzyszyć będzie zespół muzyki dawnej Ad. Te Domine.

- Serdecznie zapraszam – słyszę na zakończenie od Krzysztofa Kolbergera.

■ **wtorek, Gdynia, kościół ojców Franciszkanów, ul. Ujejskiego 40, godz. 19**



Fot. Robert Kwiatek

RZYM W FOTOGRAFII

Zaułki, gdzie zachodzą zakochani

Chodził uliczkami, którymi nie chadzają turyści. Tajemniczo dla niego nie stanowiły zaułki, które odwiedzali najwyżej zakochani. Spoglądał na Rzym z miejsc, które trudno nawet odnaleźć. Tak powstała kolekcja fotografii „Rzym – Miasto Otwarte” autorstwa Mariana Jordana Lewandowskiego. Fotografika z pasji, a nie z wykształcenia.

Oglądanie Państwo jedno z dwóch przewidzianych na wystawie zdjęć (w oryginalnej kolorowej). Dziewczyna medytuje we wnętrzu bazyliki Pawła za Murami.

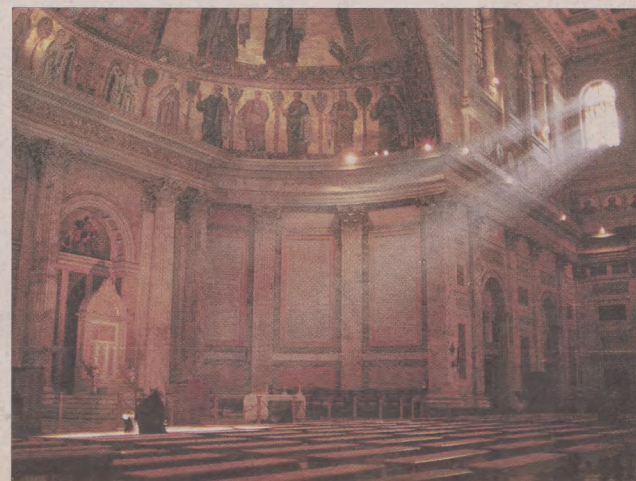
- Z powstaniem tego zdjęcia wiąże się bardzo ciekawa historia – opowiada Marian Jordan Lewandowski. - Bazylika św. Pawła za Murami jest bar-

dzo dużą i bardzo ciemną świątynią. Słynie z przepięknych fresków lśniących złotem. Kiedy tam trafiłem, okazało się, że amerykańska telewizja, przygotowująca film, rozstawiła reflektory o przekroju jednego metra. Dzięki ich oświetleniu udało mi się zrobić niespotykane zdjęcia.

Większość z ok. trzydziestu prezentowanych na wystawie zdjęć, to fotografie czarno-białe. Autor wystawy wzbogacił je poezją – od Herberta po angielskich klasyków poezji romantycznej.

Wystawę oglądać będzie można do 15 grudnia, potem trafi najpewniej do katedry Oliwskiej.

■ **piątek, Gdynia Orłowo, sala koncertowa Concertino, ul. Popiela 24, godz. 19**



Wnętrze Bazyliki św. Pawła za Murami.

Fot. Marian Jordan Lewandowski

MUSICAL „ŚWIADEK”

Syn Boży zszedł z nieba



Fot. Adam Warzawa

Nazywam się Piotr, jestem apostołem. Pewnie nie wyglądam na apostoła. Jestem zwykłym człowiekiem, ale nie przyszedłem mówić o sobie. Syn Boży z nieba zszedł, o Nim to świadczą – święty Piotr, w tej roli Leszek Kruk, zaczyna snuć musicalową opowieść.

„Świadek”, to opowieść o narodzinach, życiu, śmierci i zmartwychwstaniu Syna Bożego, aż po Wiercenie i zesłanie Ducha Świętego, opowiedziana przez umiłowanego ucznia Jezusa – Piotra.

- Nie jesteśmy zawodowymi aktorami. Nie chcemy udawać, posługujemy się więc ubogimi środkami, aby nie odwracać uwagi widzów od istoty treści, śpiewu i muzyki – opowiada Beata Pawlak, założycielka i dyrygentka chóru Wydziału Zarządzania Uniwersytetu Gdańskiego Non Serio, wiodącego prym w „Świadku”.

W rolę Marii, Jakuba, Jana czy Judasza wcieli się soliści chóru, studenci Akademii Muzycznej w Gdańsku oraz Wydziału Jazzu i Muzyki Rozrywkowej Akademii Muzycznej w Katowicach. Nie sposób nie wspomnieć o musicalowej orkiestrze, m. in. za keyboardem zasiadzie Cezary Paciorek, a na klawierze zagra Joanna Rutkowska.

W oryginale musical nosi nazwę „The Witness”, skomponowali go Jim and Carol Owens, a tłumaczenia i aranżacji dokonał Maciej Borowicz. Polską premierę musical „Świadek” w wykonaniu chóru Non Serio przeżył bardzo niedawno, bo w Wielkim Tygodniu 2002.

■ **piątek, Gdynia, kościół NSPJ, ul. Armii Krajowej 46, godz. 19**

WSPÓLNA MODLITWA

16 października, środa
godz. 21, wszystkie kościoły archidiecezji gdańskiej
Apel Jasnogórski w intencji Jana Pawła II,
rozpoczynającego 25 rok pontyfikatu.

BILETY DLA WAS

Kino

Co	Gdzie	Kiedy	Ile biletów
Wieczny student	Neptun	pon., g. 16.30	1x2
Głośniejszy od bomb	Kameralne	pt., g. 20.50	1x2
xXx	Polonia	pon., g. 20.15	2x2
Niebo	Neptun	pon., g. 20.30	2x2
	Bałtyk	pon., g. 18	1x2
Anioł w Krakowie	Helikon	pt., g. 18.40	1x2
Mustang z dzikiej doliny	Krewetka	sob.-niedz., g. 14, 18	15
	Multikino	sob., g. 13	

Teatr

Co	Gdzie	Ile biletów
Mewa	teatr Wybrzeże pt.-sob., wt.-czw., g. 19	10
Happy End	Stocznia Gdańska pt.-niedz., g. 17	6
Monologi waginy	Teatr Kameralny pt.-niedz., g. 19.15	6
Kopenhaga	Teatr Kameralny wt.-czw., g. 19.15	6
Piękna i Bestia	teatr Miniatura sob.-niedz., g. 12	4

Koncerty

Co	Gdzie	Ile biletów
Ścianka	klub Żak sob., g. 20	10
Mesjasz	Archikatedra Oliwska pt., g. 20	4
Czeremosz	Bacówka pt., g. 19	5
Czerwie	klub Plama sob., g. 19	2

**Dzwońcie dzisiaj w godz. 11.30 - 11.45
pod numer tel. 301-27-61.**

Uwaga: jedna osoba może wygrać tylko jedno zaproszenie.

BILETY DLA PRENUMERATORÓW

Nasze propozycje

Co	Gdzie	Ile biletów
Zaproszenie na pizzę	Pizzeria Napoli Gdańsk, ul. Długa 62/63	5x2
Jazda na placu treningowym	„L” Ośrodek Szkolenia Kierowców Gdańsk, ul. Leszczyńskich 9	1 godzina
Zaproszenie na pizzę	Pizzeria Lekados Gdynia, ul. Kapitańska 45	2x2
Opalanie	Solarium Justyna, Gdańsk, ul. Krzywoustego 25	karnet
Mewa	teatr Wybrzeże pt.-sob., wt.-czw., g. 19	5x2
Happy End	Stocznia Gdańska pt.-niedz., g. 17	3x2
Monologi waginy	Teatr Kameralny w Sopocie pt.-niedz., g. 19.15	3x2
Kopenhaga	Teatr Kameralny w Sopocie wt.-czw., g. 19.15	3x2
Chicago	Teatr Muzyczny pt., wt.-czw., g. 19	4x2
dowolny film	Silver Screen dowolny termin	5x2

**Dzwońcie dzisiaj w godz. 10-10.15
pod numer tel. 30-03-619.**

NIEBO

- **Reż.:** Tom Tykwer
- **Prod.:** Włochy/USA/Niemcy/2002
- **Typ:** dramat
- **Wyst.:** Cate Blanchett, Giovanni Ribisi, Remo Girone



Turyn, Włochy. Czworo przypadkowych ludzi ginie w zamachu. Philippa, nauczycielka angielskiego, nie stawia oporu podczas aresztowania. Nie zaprzecza - jest zdruzgotana konsekwencjami swojego czynu. Celem był ktoś zupełnie inny - diler narkotyków, który ma na sumieniu życie jej męża i wielu jej uczniów. Policja uparcie doszukuje się w tragicznym wydarzeniu znamion aktu terrorystycznego o motywach politycznych. Jedynie młody policjant Filippo wierzy słowom Philippe.

KINO

Tytuł	Prod./Wiek	Godzina	Cena
GDAŃSK			
Neptun ul. Długa 57 tel. 301-82-56	Dragon Ball Z Wieczny student xXx	USA (b.o.) USA (15) USA (15)	10.30, 14.30 16.30 12.20, 18.15, 20.30
Kameralne ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Anioł w Krakowie Dragon Ball Z Księżniczka i wojownik Głośniejszy od bomb	Polska (15) USA (b.o.) Niemcy (15) Polska (15)	15 16.40 18.30 20.50
Helikon ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Niebo Głośniejszy od bomb Anioł w Krakowie	Niem./Fr.(15) Polska (15) Polska (15)	15.20, 20.15 17 18.40
Bajka ul. Jaskowa Dolina 14, tel. 341-22-94	Pianista Stuart Malutki 2 Haker Raport mniejszości	Fr./Pol. (15) USA (b.o.) Polska (15) USA (15)	12, 17.40 14.40 16 20.15
Żak ul. Grunwaldzka 195/197 tel. 345-15-90	Tango Miłość dla każdego Goya Vengo Drżące ciało		17 pt. 19 sob., 17 niedz. 18.55 pt. 20.55 sob., 18.55 niedz. 20.45 pt., 17 sob. 20.45 niedz. 22.50 sob. 0.50 sob.

GDYNIA

Warszawa ul. Świętojańska 35 tel. 620-42-65	Afera naszyjnikowa Ziemia niczyja xXx	USA (15) USA (15) USA (15)	17.30 19.45 21.30
---	---	----------------------------------	-------------------------

SOPOT

Polonia ul. Boh. Monte Cassino 55/57 tel. 551-05-34	Księżniczka i wojownik xXx	Niemcy (15) USA (15)	15.40 18, 20.15
Bałtyk ul. Bohaterów Monte Cassino 30 tel. 551-18-56	Ziemia niczyja Niebo Za drzwiami sypialni	Bośn./Herc. (15) Niem./Fr. (15) USA (15)	16 18 20

Zapraszamy na pokazy przedpremierowe

■ Musical bez śpiewania



Fot. materiały promocyjne

Już z założenia miał to być film animowany inny od wszystkich.
- Historia opowiedziana jest z punktu widzenia konia, ale konie w filmie nie mówią. To musical, ale żaden z bohaterów nie śpiewa - opowiadał Jeffrey Katzenberg, producent „Mustanga z Dzikiej Doliny”. Brzmi niedorzecznie? Bądźmy dobrej myśli. W końcu ten projekt wyszedł ze studia DreamWorks, odpowiedzialnego za powstanie takich przebojów jak „Shrek” czy „Księżniczka Egiptu”. Bohaterem produkcji wyreżyserowanej przez duet Lorna Cook i Kelly Abury jest Spirit - mustang przemierzający prairie Dzikiego Zachodu. Napotykając na swojej drodze człowieka, Spirit buntuje się przeciwko zniewoleniu. Nie przeszkadza mu to jednak w nawiązaniu przyjaźni z młodym Indianinem - Małym Strumieniem z plemienia Lakota... W wersji oryginalnej postaci przemawiają głosami Matta Damona („Tożsamość Bourne'a”) i Jamesa Cromwella („Tajemnice Los Angeles”). Autorem piosenek do „Mustanga z Dzikiej Doliny” jest Bryan Adams.

(opr. ma)

Rozdamy

Film do polskich kin oficjalnie trafi 18 października. Jednak w ten weekend będzie okazja zobaczyć go na pokazach przedpremierowych. Mamy dla Was zaproszenia na te seanse: 5 podwójnych wejściówek do Superkina Krewetka na sobotę i niedzielę (godz. 14 i 18) oraz 5 pojedynczych biletów do Multikina (sobota, godz. 13) na pokaz specjalny organizowany przed Fundacją Viva! Dochód z tego pokazu przeznaczony zostanie na kampanię przeciwko transportowi śmierci, którymi konie przewożone są na rzeź... Kolejny pokaz w Multikinie - sobota, godz. 14.55.



SUPERKINO KREWETKA

Superkino Krewetka, Gdańsk
ul. Karmelicka 1, www.superkino.info

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Mustang z Dzikiej Doliny	USA (15)	14, 18 sob., niedz.
xXx	USA (15)	12, 14.30, 17, 19.30, 22
Zemsta	Polska (12)	8.30 pt., 9.30, 11, 12, 13.30, 14.30, 16, 17, 18.30, 19.30, 21, 22 pt.-niedz.
Tożsamość Bourne'a	USA (15)	13.15, 15.45, 19, 21.30 pt. 11.30, 14, 16.30, 19, 21.30 sob., niedz.
Nigdy więcej	USA (15)	14, 16.30, 21.30 pt. 20, 22.15 sob., niedz.
Raport mniejszości	USA (15)	11, 14, 18.15, 21.15 pt. 9, 12, 15, 18, 21.15 sob., niedz.
Niebo	USA (15)	14.30, 18.30 pt., 14.15, 20.15 sob., niedz.
Pianista	Francja/Pol. (15)	9, 12, 15, 18, 21 pt. 11, 14, 17, 20 sob., niedz.
Stuart Malutki 2	USA (b.o.)	9, 10.45 pt., 10, 12.15, 16 sob., niedz.
E=mc²	Polska (15)	22.30 pt., 16.15, 22.15 sob., niedz.
Śnieżne psy	USA (b.o.) dubbing	10, 12.30 pt., 12 sob., niedz.
Asterix i Obelix - Misja Kleopatra	Francja (b.o.) dubbing	11.45 pt., 9.45 sob., niedz.
Epoka lodowcowa	USA (b.o.)	10 pt., 10.15 sob., niedz.
Dzień świra	Polska (15)	20.30 pt., 18.15, sob., niedz.

- normalny
- do godz. 17 pon.-czw. - 15 zł
- do godz. 17 sob.-niedz. - 16 zł
- normalny
- po godz. 17 pon.-czw. - 16 zł
- po godz. 17 pt.-niedz. - 17 zł
- ulgowe - 10 zł
- studenckie - 14 zł
- grupowe - 10 zł
- wtorki - 10 zł

MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Mustang z Dzikiej Doliny	USA (15)	14.55 sob.
xXx	USA (15)	9.15, 12, 14.45, 17.45, 20.30 pt.-niedz. 23.15 pt., sob.
Dragon Ball Z	USA (15)	11.15, 13.30, 18.35 pt. 11, 13.30, 18.30 sob., niedz.
Asterix i Obelix - Misja Kleopatra	Francja (b.o.)	11, 18, 20.45 pt., 17, 19.30 sob., niedz.
E=mc²	Polska (15)	13.05, 17.20, 19.45 pt. 18, 20.20 sob., niedz.
Gwiazdorz	Polska (15)	13.45, 15.55 pt., 12.15 sob., niedz., 14.55 niedz.
Gwiezdne wojny	USA (15)	9.30 sob., niedz.
Atak Klonów cz 2	Polska (15)	18.30, 21.15 pt., 19.15, 21.20 sob., niedz. 23.30 pt., sob.
Haker	Polska (15)	15.15 pt., 15.30 sob., niedz.
Niebo	USA (15)	16.05, 21 pt., 16, 20.45 sob., niedz.
Nigdy więcej	USA (15)	9.45, 12.45, 15.45, 18.45, 21.45 pt. 9.10, 12.45, 15.45, 18.45, 21.45 sob.
Pianista	Francja/Pol. (15)	9.45, 12.45, 15.45, 18.45, 21.45 niedz. 9.30, 12.40, 15.40, 18.50, 21.50 pt. 12.40, 15.40, 18.50, 21.50 pt.-niedz.
Raport mniejszości	USA (15)	10.15 sob., niedz.
Scooby Doo	USA (12)	10.45 niedz.
Śnieżne psy	USA (b.o.)	13.15, 16.20, 19.15, 22 pt.
Tożsamość Bourne'a	USA (15)	15.05, 17.40, 20.15 sob., niedz.
Zemsta	Polska (12)	9, 10, 11.30, 12.30, 14, 15, 16.30, 17.30, 19, 20, 21.30
Epoka lodowcowa	USA (b.o.)	10.30 sob., niedz.
Lilo i Stich	USA (b.o.)	10.45 pt., 13.20 sob., 11.15, 13.20 niedz.
Potwory i spółka	USA (b.o.)	10.30 pt., 10.45 sob., 13 niedz.
Stuart Malutki 2	USA (b.o.)	10.15, 12.15, 14.15, 16.40 pt. 13.15, 15.20, 17.15 sob., niedz.

- Tanie wtorki - 10 zł
- normalny 14 zł
- bilety week. do godz. 17 - 14 zł
- bilety week. po godz. 17 - 17 zł
- dziecięcy - 10 zł
- szkolny pon.-czw. - 12 zł
- poranki sob., niedz. - 8 zł
- studencki pn.-czw. - 12 zł
- grupowe - 10-14 zł
- Ceny biletów nie obejmują filmów: „Zemsta”, „Nigdy więcej”, „Scooby Doo”, „Stuart Malutki 2”.

SILVER SCREEN

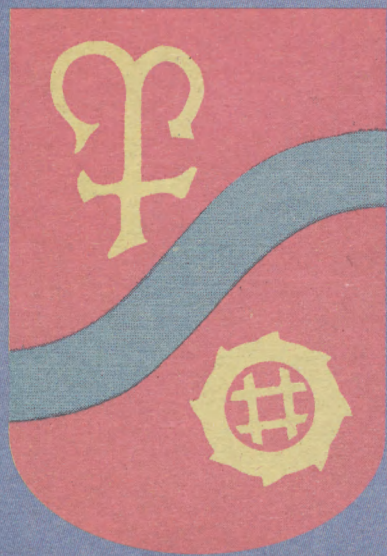
Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
xXx	USA (15)	9.40, 12.10, 14.45, 17.15, 19.45, 22.15
Don's Plum	USA (15)	19.15, 21.20 pt.-niedz., 12.40 sob., niedz.
Dragon Ball Z	USA (15)	15 pt.-niedz., 10.30, 12.45 sob., niedz.
Zemsta	Polska (12)	8.30 pt. 9.45, 11, 12.15, 13.15, 14.30, 15.25, 16.45, 17.45, 19, 20, 21.15, 22.10 pt.-niedz.
Wieczny student	USA (15)	17.10, 19.20
Tożsamość Bourne'a	USA (15)	14.15, 19.30, 22
Nigdy więcej	USA (15)	17
Raport mniejszości	USA (15)	15.45, 18.45, 21.45
Pianista	Fr./Pol. (15)	9.30, 12.30, 15.30, 18.30, 21.30
E=mc²	Polska (15)	21.20 pt.-niedz., 14.50 niedz.
Haker	Polska (15)	15.20 pt., 14.50 sob., 10, 12.10 niedz.
Stuart Malutki 2	USA (b.o.)	17.20 pt.-niedz., 10.15, 12, 13.45 sob., niedz.
Epoka lodowcowa	USA (b.o.)	10.45

- do godz. 12 pon.-czw. - 14 zł
- w godz. 12-17 pon.-czw. - 16 zł
- po godz. 17 pon.-czw. - 18 zł
- do godz. 12 piątek - 16 zł
- po godz. 12 piątek - 19 zł
- sob., niedz. - 19 zł
- ulgowe - 12 zł
- studenckie - 14 zł
- grupowe (inf. u kierownika kina)

TEATR

Tytuł	Godzina	Cena	Gdzie
Gdańsk	Kopciuszek Mane Tekel Fares Giselle	9, 11, 13 pt. 11 sob. 19 sob. 18 niedz.	15 zł Państwowa Opera Bałtycka al. Zwycięstwa 15 763-49-06
Gdańsk	Piękna i bestia	12 sob., niedz.	10 zł Teatr Miniatura ul. Grunwaldzka 16 341-94-83
Gdańsk	Mewa	19	20-45 zł Teatr Wybrzeże Targ Węglowy 301-13-28
Gdańsk	Solo	18	20-30 zł Teatr Wybrzeże Scena pod sceną 301-13-28
Gdańsk	Happy End	17	20-30 zł Teatr Wybrzeże Stocznia Gdańska 301-13-28
Sopot	Monologi waginy	19.15	20-35 zł Teatr Wybrzeże Scena Kameralna 551-39-36
Gdynia	Chicago	19 pt.	40-50 zł Teatr Muzyczny pl. Grunwaldzki 1



Ratuszowe Wieści

Ekologia, estetyka, rekreacja

Miasto wydaje na inwestycje znaczące kwoty. Niektóre z inwestycji mają zaspokajać bieżące potrzeby, inne wyróżniają się długofalowym oddziaływaniem, przynosząc efekty także (lub głównie) w przyszłości. Np. rozwój infrastruktury miejskiej zaspokaja potrzeby aktualnych rumian, ale też przyciąga nowych inwestorów i mieszkańców - nasza gmina przoduje w Polsce w ilości nowo oddawanych mieszkań w stosunku do liczby obywateli i w przyroście liczby ludności, zaś efektywne inwestowanie przyniosło naszemu miastu certyfikat promocyjny Gmina Fair Play, oznaczający, iż u nas warto inwestować.

Finansiści UE obliczyli, że złotówka zainwestowana w infrastrukturę powinna przynieść w przyszłości 3-4 zł zysku. Są jednak korzyści, których nie sposób przeliczyć na pieniądze.

Ekologia ponad ekonomię

Rozbudowa kanalizacji z jednej strony zwiększa atrakcyjność Rumi dla inwestorów, z drugiej chroni środowisko. W ciągu 7 lat kompleksowej budowy gmina zainstalowała ponad 4,2 tys. studzienek kanalizacyjnych, które umożliwiły podłączenie do sieci ok. 4,5 tys. budynków. Wcześniej mieszkańcy tych domów korzystali z szamb, nie ukrywajmy, w większości nieszczelnych, toteż nieczystości przenikały do wód gruntowych, a później do zasobów wody pitnej. Z niektórych domów nad Zagórską Strugą ścieki spuszczano bezpośrednio do rzeki, a z jej korytem - do morza. Jak wykazują miarodajne badania, w ostatnich latach poprawiła się jakość wody uzyskiwanej z ujęć w Janowie (pisaliśmy o tym we wkładce informacyjnej UM w maju br.). Poprawiła się także o 1 klasę czystości woda w Zagórskiej Strudze i w Zatoce Puckiej, czego efektem jest dopuszczenie do użytku przez sanepid kilku kąpielisk. Ba, Związek Wędkarski uznał naszą rzekę za na tyle czystą, iż zaczął jej zarybianie pstrągami.

Samorząd Rumi przykładą dużą wagę do stanu środowiska. Dlatego doprowadził do zlikwidowania w Rumi wszystkich lokalnych kotłowni OPEC-u. W szkołach samorządowych wymieniono stare piece węglowe na bardziej ekologiczne gazowe, do zbiorczej sieci grzewczej podłączono kilka budynków komunalnych. Także przy wydawaniu decyzji budowlanych pracownicy UM zwracają uwagę, by nowe inwestycje nie przynosiły szkodliwych efektów dla środowiska (m.in. nakazując inwestorom proekologiczne rozwiązania). Dzięki tym staraniom po-

wietrze w mieście należy do najczystszych w aglomeracji gdańskiej.

Proekologiczne inwestycje cieszą się uznaniem różnych funduszy wspierających samorządy. Nasze miasto, wykazując się dotychczasowymi efektami, łatwiej od innych gmin uzyskuje środki na inwestycje z zewnętrznych źródeł finansowania (czy w formie nisko oprocentowanych pożyczek, czy bezpośrednich darowizn). Np. ostatnio Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska przyznał Rumi 1.062 tys. zł dotacji na budowę kanalizacji i była to największa dotacja funduszu na indywidualne zadanie jednej gminy (większe kwoty NFOŚ przeznaczał jedynie na proekologiczne zadania realizowane przez kilka gmin czy powiatów).

Inwestycje proekologiczne III kadencji samorządu

- **Kanalizacja sanitarna.** Przez cztery lata powstało 48 km kolektora sanitarnego, dwie przepompownie ścieków - przy ul. Sobieskiego i na pl. Kaszubskim, 2000 studzienek kanalizacyjnych. Niemal 70 % kosztów inwestycji pochodziło z zewnętrznych źródeł finansowania (z funduszy i od wojewody)

- **Hala widowiskowo-sportowa.** W najnowocześniejszym tego typu obiekcie na wybrzeżu zastosowano niekonwencjonalne źródła energii do podgrzania wody użytkowej - baterie słoneczne (ich zakup i instalację dofinansował Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska) oraz rekuperatory odzyskujące ciepło z układów wentylacyjnych.

- **Termorenowacja.** Wspólnie z rumskimi spółdzielniami mieszkaniowymi i starostwem nasza gmina przystąpiła do programu termorenowacji szkół samorządowych i budynków mieszkalnych, polegającym na docieplaniu obiektów, wymianie okien, modernizacji systemów grzewczych. Ok.

40% kosztów inwestycji pokryje dotacja Fundacji EkoFundusz.

W ramach inwestycji w budynkach przy ul. Dąbrowskiego 8, 10, 12 wymieniono ogrzewanie węglowe na sieć zbiorczą, zbudowano instalacje ciepłej wody, a budynki podłączono do sieci grzewczej OPEC. Zmodernizowano instalacje grzewcze w SP nr 1, 6, 9 oraz Gimnazjach nr 1 i 4 - rozdzielono sieci grzewcze (dzięki czemu można ogrzewać poszczególne segmenty budynków w miarę potrzeb), stare kotły węglowe zastąpiono gazowymi, jeszcze w br. Gimnazjum nr 1 zostanie podłączone do sieci OPEC. Wyremontowano częściowo instalacje ciepłej i zimnej wody w przedszkolach nr 5 i 6 oraz w SP nr 9.

Poziom estetyki wzrasta

Z ankiety przeprowadzonej w grudniu ub. r. przez Uniwersytet Gdański wynika, iż trzecie miejsce na liście sukcesów władz miasta (po wybudowaniu hali sportowo-widowiskowej - 53 % i poprawie stanu ulic - 17 %) zajmuje dbałość o wygląd Rumi. Aż 11 % respondentów pochwaliło postępy w dbałości o wygląd miasta, poprawę jego czystości i estetyki (ulice, chodniki, więcej zieleni). Mieszkańcy podkreślali walory estetyczne parku przy ul. Starowiejskiej, fakt organizowania imprez kulturalnych.

Gmina stara się zwiększyć ilość zieleni miejskiej, rocznie przeznaczając na ten cel po kilkadziesiąt tysięcy złotych. Z ekonomicznego punktu widzenia w połowie te środki są zmarnowane, bo niemal co druga z sadzonek pada pastwą wandalów. Jednak dzięki zieleni, która przetrwa, nasze miasto staje się piękniejsze. Rumskie ulice nie są już tak jałowe i szarobetonowe, jak wyglądały jeszcze na początku lat 90. XX w. Za III kadencji dokończono odtwarzanie parku Żelewskiego na Janowie, od dwóch lat trwają prace związane z rozbudową i urządzeniem parku przy Sta-



Dzięki Radzie Miasta, która bezpłatnie przekazała ZKP działkę, a także ofiarności i osobistej pracy członków Zrzeszenia, jego reprezentacyjna siedziba powstała w niespełna trzy lata. Na pierwszym planie Kazimierz Klawiter, prezes oddziału ZKP w Rumi.

rowiejskiej. Staw, nowe nasadzenia, alejki, wreszcie elegancki budynek ZKP, zharmonizowany z sąsiednim dworkiem, siedzibą MDK.

- Nasze Zrzeszenie pierwsze zwróciło uwagę na park, przekonując samorząd, iż warto go zachować dla miasta. Budując naszą siedzibę chcieliśmy nadać jej najbardziej charakterystyczny dla Rumi wygląd - wygląd młyna, bowiem w prze-

szłości Rumia świetnie prosperowała dzięki młynom - mówi Kazimierz Klawiter, prezes Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego.

Budynek nie ma służyć wyłącznie członkom ZKP, pan prezes chciałby, aby koncentrowało się wokół niego (i parku) życie kulturalno-społeczne miasta.

Nowa estetyka miasta, w równym stopniu, co rozbudowa infrastruktury, przyciąga nowych mieszkańców. Bowiem ludzie wolą mieszkać w miejscach czystych i miłych oku.

A Rumia jest takim miejscem, co potwierdzili sami mieszkańcy. W ankiecie UG aż 59 % respondentów zadeclowało, że mając możliwość wyboru dowolnego miejsca osiedlenia się i tak wybraliby naszą Rumie.

dokończenie na str. B



Poprawiła się także o jedną klasę czystości woda w Zagórskiej Strudze.

Ekologia, estetyka, rekreacja

dokończenie ze str. A

Działania zwiększające poziom estetyki

• **Nowe nasadzenia.** Zielone ekrany powstają na ogół wzdłuż głównych ciągów drogowych: ul. Sobieskiego, Grunwaldzkiej, Dąbrowskiego, Pomorskiej. W miejscach spokojniejszych gmina zakłada duże trawniki.

• **Akcje Posesja i Dzikie Wysypiska.** Straż Miejska prowadzi systematyczne kontrole miasta, nakazując właścicielom prywatnym uporządkowanie zabagań posesji. Funkcjonariusze lokalizują także dzikie wysypiska na terenach komunalnych i państwowych (leśnych), które później są uprzątane przez gminę (dopóki nie wyczerpią się środki przeznaczone w danym roku na sprzątanie).

• **Akcja wywózek.** Gmina, wychodząc z założenia, że lepiej zapobiegać niż likwidować skutki, wiosną i jesienią organizuje bezpłatne wywózki odpadów wielkogabarytowych (z których inaczej większa część trafiłaby na pobocza naszych dróg).

• **Tablice informacyjne.** Przy skrzyżowaniach pojawiło się 350 estetycznych tablic informacyjnych z nazwami ulic.

• **Utrzymanie czystości.** Na porządkowanie ulic, naprawę zniszczonych przez wandalów i kierowców znaków drogowych gmina przeznacza po kilkaset tys. zł rocznie.

• **Rozbudowa parków.** W parku Żelewskiego rozbudowano ogródek jordanowski i dosadzono drzew. Rozbudowa parku przy ul. Starowiejskiej obejmuje nowe nasadze-

nia, budowę alejek spacerowych oraz duży plac zabaw dla dzieci.

W zdrowym ciele zdrowy duch

- Musimy dbać o przyszłość naszych dzieci. Rozbudowując ofertę sportowo-rekreacyjną zapewniamy im zdrowy wypoczynek teraz, a zdrowie w przyszłości - przekonywał burmistrz Jan Klawiter.

Zgodnie z tą ideologią gmina w niespełna rok wybudowała nowoczesną halę widowiskowo-sportową wraz z częścią hotelową. Na hali odbywają się zajęcia wychowania fizycznego dla uczniów rumskich szkół samorządowych, ćwiczą kluby sportowe, swoje mecze rozgrywa Viking Rumia, jedyny (poza unihokejem) klub, reprezentujący powiat wejherowski w II lidze.

Koszt 279,4 tys. zł rozbudowano oraz doposażono w urządzenia sportowe i rekreacyjne osiedlowe boiska, a także ogródki jordanowskie, m.in. przy ul. Reja, Zawadzkiego, Dąbrowskiego, Metalowców, płk. Dąbka. Niestety, niemal 10 % owych środków (27,6 tys. zł) zostało przeznaczonych na remonty i wymianę urządzeń zdewastowanych przez wandalów. 100 tys. zł kosztowało nowe, wielofunkcyjne boisko przy ul. 1 Maja.

Wraz z budowanymi ulicami powstają ścieżki rowerowe, w minionej kadencji wytyczono także dwie leśne trasy rowerowe, prowadzące do Gdyni i Redy. Nowe parki, o których już pisaliśmy, stwarzają okazję do mniej wyczerpującego wypoczynku, do spacerów i zabaw.

Prócz rozbudowy bazy, potrzebnej do uprawiania sportu lub rekreacji, gmina dba o zor-



Parki są miejscem wypoczynku i rekreacji. Latem w Parku Starowiejskim można było zobaczyć żaglówki na stawie.

ganizowanie czasu wolnego (patrz obok) oraz o należytą promocję zdrowego stylu życia. Gabinet Promocji Zdrowia doradza to mieszkańcom indywidualnie, a UM wydaje foldery informacyjne skierowane do szerokiego grona adresatów (m.in. przed tygodniem ukazał się folder opisujący trasy rowerowe Małego Trójmiasta Kaszubskiego).

Działania prozdrowotne

Uruchomienie Gabinetu Promocji Zdrowia, nieodpłatnie zajmującego się diagnostyką,

propagacją zdrowego stylu życia, walką z chorobami serca i otyłością.

Wspieranie honorowego krwiodawstwa - gmina wspiera finansowo PCK, zajmujący się szerzeniem idei honorowego krwiodawstwa oraz prowadzeniem punktów popierania krwi; dodatkowo w 2002 r. burmistrz Jan Klawiter zorganizował akcję oddawania krwi dla pomorskich szpitali, w której wzięło udział 80 osób.

Rozbudowa bazy rekreacyjno-sportowej: na terenie całego miasta powstają nowe boiska, ogródki jordanowskie, place gier i zabaw; niekiedy przy współudziale mieszkańców.

Budowa hali widowiskowo-sportowej umożliwiła uczniom szkół samorządowych na odbywanie wszystkich lekcji wychowania fizycznego w dogodnych warunkach pod dachem. Wcześniej, w niektórych szkołach o dużej ilości klas nie można było przeprowadzić wszystkich zajęć w sali gimnastycznej i z musu dzieci ćwiczyły bądź na dworze, bądź na korytarzach.

Rozwój ścieżek i tras rowerowych: powstało ok. 3 km dróg rowerowych w mieście i dwie trasy z Rumi na Pustki Cisowskie, oraz do Redy.

Promocja tras turystycznych: w ostatnich latach UM wydał dwa opisy szlaków pieszych do liną Zagórskiej Strugi (współ-

nie z PTTK), opis tras rowerowych MTK i trasy rowerowej Rumia-Zbychowo. Foldery te trafiły do szkół, organizacji młodzieżowych i zainteresowanych osób. MDK w sezonie wiosenno-letnim organizuje cieszące się dużą popularnością wycieczki rowerowe.

Organizacja zajęć sportowo-rekreacyjnych: w akcjach zimowego oraz letniego wypoczynku wiodącą rolę odgrywają zajęcia sportowo-rekreacyjne.

Gmina zatrudnia specjalnego animatora zajęć dla dzieci i młodzieży na Zagórze i Szmelcie, tzw. opiekuna dzikich boisk.

Finansowe wspieranie klubów, zawodów: gmina organizuje (za pośrednictwem MO-SiR-u i MDK) lub dofinansowuje 200-250 imprez sportowo-rekreacyjnych rocznie (o czym piszemy obok), wspiera także działalność klubów sportowych, głównie uczniowskich.



Przy ul. 1 Maja otwarto nowe boisko.



W parku Żelewskiego uruchomiono plac zabaw dla najmłodszych.

Pora na wypoczynek

330 najróżniejszych imprez rocznie, mistrzostwa Polski, koncerty gwiazd, zmagania najlepszych kolarzy, spotkania ze sławami sportu i imprezy gromadzące po kilka tysięcy widzów lub... uczestników.

Samorządy mają obowiązek organizowania mieszkańcom życia kulturalnego i zapewnienia im sposobności do rekreacji i wypoczynku. O rozbudowie bazy rekreacyjnej w Rumi piszemy w innym miejscu. Jak wynika z ankiet, jest to działalność pozytywnie postrzegana przez mieszkańców, którzy chętnie korzystają z nowych boisk, tras rowerowych czy placów zabaw.

Nasze miasto organizuje (za pośrednictwem gminnych instytucji) oraz współfinansuje 320-330 różnych imprez rocznie!

Dwie trzecie imprez przygotowuje MOSiR, ok. 50 MDK, także Miejska Biblioteka organizuje niemal co miesiąc interesujący wernisaż. Miasto dofinansowuje także wszystkie festyny i koncerty DK Janowo, niektóre zawody sportowe, festyny parafialne, imprezy harcerskie, koncerty organizowane i Międzynarodowy Festiwal Muzyki Religijnej.

Głównym adresatem oferty rekreacyjno-sportowej jest młodzież; dla niej prowadzone są akcje wypoczynku w okresie zimowych i letnich ferii oraz większość zawodów.

Na trwałe wpisano do kalendarza imprez cieszące się dużym uznaniem rozgrywki miejskiej NBA i Ligi Salezjańskiej, Grand Prix Rumi w tenisie ziemnym oraz wycieczki rowerowe. Najlepiej o działalności sportowej MOSiR świadczy fakt, iż w organizowanych wspólnie ze szkołami lekkoatletycznych mistrzostwach młodzieży bierze udział do czterech tysięcy zawodników!

Okazji do masowej zabawy dostarczają festyny (12-14 rocznie). Największe, organizowane na sta-

dionie miejskim, jak Jarmark Kaszubski czy Festyn Trzeciomajowy przyciągają do 3 tys. widzów, duże grono rumian bawi się w Parku Żelewskiego czy Parku Starowiejskim (na Korei).

W ostatnich dwóch miesiącach rumianie obserwowali wyścig najlepszych kolarzy jadących w Tour de Pologne, mecz reprezentacji juniorów w unihokeju Polska - Łotwa i Mistrzostwa Chodźarzy Kraju (Weteranów) oraz Województwa. Podczas Pikniku z Korzeniem mogli wziąć lekcję chodu sportowego od najlepszego zawodnika w tej dziedzinie, biegli po pokój w Biegu Pokoju. A już za niespełna tydzień rozpoczyna się impreza dużej rangi kulturalnej, Festiwal Muzyki Religijnej.

- Spotykam się tu z dużą życzliwością i pomocą osób zajmujących się sportem w mieście. Dlatego chętnie przyjeżdżam do Rumi - wyjawiał Robert Korzeniowski.

Po raz pierwszy zawitał do naszego miasta przed rokiem, na zaproszenie MOSiR-u. Widząc, jak wielkie zainteresowanie wzbudza w Rumi jego osoba i uprawiana przezeń dyscyplina, roztoczył patronat nad klubem sportowym UKS Zagórzanka-Korzeniowski.pl i nakłonił władze lekkoatletyczne do powierzenia naszemu miastu organizacji mistrzostw w chodzie.

Panujący w Rumi dobry klimat dla sportu i rekreacji doceniają władze innych dyscyplin i organizatorzy zawodów rangi krajowej. Dzięki temu w Rumi przeprowadzono na wiosnę Mistrzostwa Polski w biegach na orientację, niedawno w hali widowiskowo-sportowej odbył się pierwszy

mecz międzypaństwowy w unihokeju, przez nasze ulice (drugi raz z rzędu) przejechali najlepsi kolarze świata. Dyrektor generalny Wyścigu Dookoła Polski, Czesław Lang, tak był zadowolony z pomysłu promocji kolarstwa i Touru poprzez otwarte dla wszystkich kryteria kolarskie, iż przyznał naszej gminie honorowy puchar. Jak zaznacza, jest to pomysł godny naśladowania.

Miniony sezon był wyjątkowy

- Dzięki staraniom ludzi odpowiedzialnych za animację życia społecznego udało nam się przygotować lub współuczestniczyć w kilku imprezach dużej rangi - mówi zastępca burmistrza Witold Reclaf, nadzorujący kulturę i sport w mieście. - Mam nadzieję, że ta tendencja utrzyma się w następnych latach.

Wszystko wskazuje na to, iż nadzieje burmistrza się ziszczą. Robert Korzeniowski uważa rumską szkółkę lekkoatletyczną swojego imienia za jedną z trzech wiodących w kraju i chętnie będzie Rumie odwiedzał. Jak zapowiedział, zabierze ze sobą sportowych przyjaciół, aby i oni mogli się przekonać, że wielkie, dobrze przygotowane imprezy nie są tylko domeną wielkich miast. Czesław Lang planuje wpisać Rumie w trasę przyszłorocznego, 60. Wyścigu Dookoła Polski.

- Skoro w waszym mieście panuje sprzyjająca rozwojowi sportu atmosfera, to czemu nie mielibyśmy się znów zobaczyć? - zapowiada.

Warto wspomnieć, że Rumia stała się areną Międzynarodowych Regat Balonowych, odbywających się w cyklu dwuletnim. Pierwsze miały miejsce w 2001 r., kolejnych zawodów możemy się spodziewać za rok.



Festyny na stadionie zawsze skupiają tysiące mieszkańców miasta.



Podczas wrześniowego Pikniku z Korzeniowskim na różnych dystansach w chodzie sportowym startowali m.in. dzieci.

Dobre wyniki rumskiej młodzieży

Do UM dotarły wyniki testów gimnazjalnych i sprawdzianu klas VI opracowane przez Kuratorium Oświaty. Wynika z nich, że przeciętna ocen

naszych uczniów przewyższa średnią powiatową i wojewódzką

Doskonale wypadli gimnazjaliści. Z testu humanistycznego osiągnęli naj-

wyższą w województwie średnią (identyczną jak w Gdyni, Sopocie, Gdańsku i mieście Pruszczu Gdańskim). Wysoki poziom zaprezentowali także

z wiedzy matematycznej osiągając średnią identyczną jak w Gdyni, Sopocie, Gdańsku, Redzie.

Wyniki egzaminu gimnazjalnego

w nawiasie maksymalna liczba punktów)

W maju odbyły się również sprawdziany wiedzy dla klas VI. Średnie wyniki rumskich szóstoklasistów (30,01 pkt. na 40 możliwych) również przewyższyły średnie powiatu (28,8) i województwa (29,15).

	Rumia	Powiat wejherowski	Województwo	Łącznie województwa pomorskie i kujawsko-pomorskie
Test humanistyczny (50)	32,57	29,09	29,72	29,19
Test matematyczny (50)	29,09	27,33	27,87	27,82



Robert Korzeniowski odwiedził Rumie po raz trzeci i jak zwykle był obiegany przez wielbicieli.



Zespół Dwa plus Jeden był gwiazdą lipcowego festynu w Parku Żelewskiego.



Festiwal Muzyki Religijnej jest jedną z najważniejszych imprez kulturalnych w Rumi.

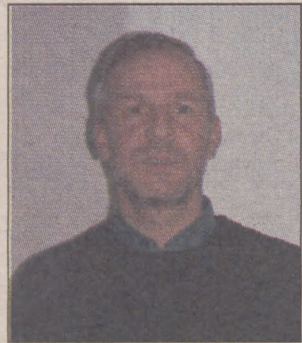


W Domu Kultury Janowo odbywają się co roku przeglądy twórczości artystów Rumi, mające bardzo uroczystą oprawę.

Kultura i sport

O to, jakimi największymi sukcesami mogą pochwalić się miejskie placówki, zapytaliśmy ich dyrektorów

Kolejnych rozmówców zapytaliśmy o dotychczasową współpracę z Zarządkiem Miasta Rumi i jej efekty

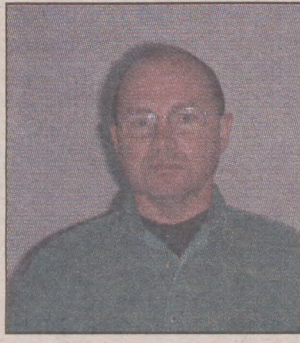
• **Ludwik Bach**, dyrektor Miejskiego Domu Kultury

- Naszą chlubą jest z pewnością bardzo szeroka i bogata oferta kulturalna dla mieszkańców. MDK organizuje koncerty kameralne (musicale, operetka, pieśni kaszubskie, patriotyczne, biesiadne, morskie i lwowskie, kolędy,

koncerty muzyki dawnej i poważnej, poezja śpiewana i inne), a także wystawy plastyczne malarstwa, grafiki, fotografii. Prezentujemy prace uznanych artystów, takich jak Murka Sykora, Wojciech Kostuik, Alfons Zwara, Leon Bieszke, Tadeusz Trocki, Brygida Śniatecka, Krzysztof Rotta, Bronisław Melcer, Krystyna Peplińska, Zdzisław Karboviak, Iwona Skrzoska-Dziewiałowicz, Bożena Szmelter, Beata Wenta, Magdalena Sówka. Jesteśmy współorganizatorami koncertów organowych w kościele NMP WW.

Zorganizowaliśmy wiele imprez plenerowych na placu przed MDK, gdzie wystąpiły znane grupy: Wnuki Dinozaurów, Zayazd, H2O, Leszcze i inne.

Od maja do końca września odbywają się wycieczki rowerowe po okolicach Rumi. Zajęcia w naszej placówce przyciągają setki dzieci, młodzieży i dorosłych. W MDK działają sekcje i grupy zainteresowań, m.in. plastyczna (8 grup w wieku od 3 do 100 lat), teatralna grupa dziecięca, literacka (udział w konkursach literackich, wiele znaczących nagród), taneczna, kaszubska - (Zespół Pieśni i Tańca Wanoga), wokalnoinstrumentalna. Jest też grupa zawodników scrable, startująca w turniejach i zajmująca wysokie miejsca. Ważną rolę odgrywa sekcja historyczna, zbierająca, konserwująca i przygotowująca ekspozycję pamiątek z Rumi. W Miejskim Domu Kultury jest stała wystawa „Dzieje Rumi”.

• **Daniel Ptach**, dyrektor Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Religijnej w Rumi

- Wkrótce, bo w dniach 24-26 października odbędzie się czternaasta edycja festiwalu, który niezmiennie cieszy się ogromnym zainteresowaniem zarówno uczestników, jak i słuchaczy. Od początku

festiwal nie mógłby się odbywać bez pomocy ze strony miasta. Nie chodzi przy tym wyłącznie o bardzo istotną pomoc finansową. Niezmiennie ważna jest również atmosfera współpracy Komitetu Organizacyjnego MFMR z władzami Rumi, czyli burmistrzem i jego zastępcami, wydziałem kultury urzędu i innymi placówkami. Ta przyjazna atmosfera uskrzydla nas i zachęca do kontynuowania przedsięwzięcia. Nie wszędzie tego typu imprezy kulturalne znajdują zrozumienie. Władze Rumi stwarzają natomiast atmosferę, która inspirowa i bardzo pomaga. Zarząd miasta interesuje się festiwalem nie tylko w czasie jego trwania, ale przez cały rok. Tyle, ile trwa przygotowanie tej poważnej imprezy. Spotykamy się w ciągu roku, za-

stanawiamy się wspólnie, jak zorganizować festiwal i jak go wykorzystać do promocji miasta. Dla nas są to cenne spotkania.

Po trzeciej, Urząd Miasta pomaga nam bardzo w reklamowaniu festiwalu tu, w Rumi. Przez trzynastą edycję na festiwal przyjechało ponad 20 tys. osób z kraju i z zagranicy. Wszyscy zawsze chcą tu wracać. Ważna jest jednak także promocja wśród samych mieszkańców, którzy przychodzą licznie na koncerty. Wiem, że w czasie najbliższego festiwalu Rumia będzie odświętnie udekorowana, dzięki czemu w mieście zapanuje szczególna atmosfera. Wracając zaś do finansów, dotacja miasta, obok pomocy Zgromadzenia Salezjanów i innych instytucji, ma ogromne znaczenie.

• **Jan Zdzisław Nowicki**, dyrektor Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji

- Do najciekawszych osiągnięć MOSiR pod względem budowy i modernizacji obiektów należy zaliczyć doprowadzenie do bardzo dobrego stanu płyty boiska

głównego stadionu, bez wyłączenia jej z rozgrywek ligowych. Ważny jest też remont pawilonu sportowego i wybudowanie boiska treningowego do piłki nożnej od strony ulicy Starowiejskiej. MOSiR wspierał inicjatywę i realizację budowy hali widowiskowo-sportowej wraz z zapleczem rekreacyjnym (siłownia, sauna, masaż, fitness). 2 października oddano do eksploatacji 10 pokoi gościnnych w mieszczącej się w hali części hotelowej. W zakresie organizacji imprez do osiągnięć należy cykliczne organizowanie festynów z okazji 3 Maja, Jarmarku Kaszubskiego, turniejów tenisa stołowego, piłki koszykowej, siatkowej, Biegu Pokoju i zawodów lekkoatletycznych. Byliśmy organizatorami Mi-

strzostw Polski w Chodzie Sportowym i Pikniku z Robertem Korzeniowskim. Gościliśmy kadrę juniorów w piłce nożnej z trenerem Antonim Szymanowskim, współorganizowaliśmy mecz międzypaństwowy Polska - Łotwa w unihokeju. Od ośmiu lat jesteśmy współorganizatorem Plebiscytu na Najpopularniejszego Sportowca Rumi.

Nasz ośrodek był organizatorem koncertów estradowych z udziałem m.in. Perfektu, De Mono, Elektrycznych Gitar, T.Love, Roberta Gawlińskiego, Urszuli, Ryszarda Rynkowskiego, Eleni, Krzysztofa Krawczyka, Mysłowit, Haliny Frąckowiak, Zbigniewa Wodeckiego i Lady Pank.

• **Leszek Winczewski**, dyrektor Domu Kultury Spółdzielni Mieszkaniowej „Janowo”

- W roku bieżącym korzystając ze środków budżetu gminy udało nam się zrealizować szereg konkretnych i profesjonalnych projektów kulturalnych. Największym za-

ważnym plusem były koncerty znanych artystów scen polskich na festynach plenerowych w Janowskim parku: festyn rekreacyjny z udziałem osób niepełnosprawnych - Andrzej Rybiński, „Sobótka” - grupa Leszcze, festyn „W stronę słońca” - grupa 2+1, Janowska biesiada - Rudi Schubert. Dzięki takim wykonawcom imprezy osiągają coraz wyższy poziom artystyczny i przyciągają rzesze mieszkańców. W związku z koniecznością powstania w parku stałej, niewielkiej estrady, widzę możliwość częstszego organizowania imprez plenerowych oraz stałego podnoszenia ich wartości artystycznych.

Fundusze gminne pokryły koszty organizacji w Domu Kultury przeglądów teatralnych dla dzieci

i młodzieży, rodzinnych spektakli dla najmłodszych w wykonaniu Teatru „Tęcza” ze Słupska - „Jaś i Małgosia”, Jasełka, „Samobajka”.

Przy współpracy finansowej gminy oraz Spółdzielni Mieszkaniowej „Janowo” współfinansowany jest wypoczynek letni i zimowy dzieci i młodzieży, organizacja wystaw plastycznych, spotkań autorskich, corocznych konkursów „Od Janowa do Opola”, dyktando ortograficzne Wybrzeża oraz szereg drobniejszych inicjatyw kulturalnych.

Jednym słowem - jest to bardzo wymierna i konkretna współpraca dająca efekty w skali miasta, a nawet jeszcze dalej, ze stałą tendencją do zwiększania zakresu i skali prowadzonej przez nas działalności kulturalnej.



URZĄD MIASTA

ul. Sobieskiego 7, 84-230 Rumia
www.um.rumia.pl, urzad@um.rumia.pl
fax 671-94-17, telefony centrala 671-94-52, 671-94-53

Burmistrz Miasta
671-94-26

Sekretarz Miasta
671-94-71
lub 671-94-52 w. 385

Z-ca Burmistrza
671-94-10

Skarbnik Miasta
671-94-48
lub 671-94-52 w. 326

